ONKYO®

English

Français

Deutsch

Nederlands

Svenska

Universal Port Option

DAB Tuner

UP-DT1

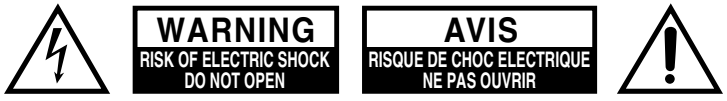
Instruction Manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

En Fr De Nl Sv

Thank you for purchasing an Onkyo product. Please read this manual carefully before making any connections or using this product. By following these instructions, you'll get the best audio performance and the most listening pleasure from your Onkyo product. Keep this manual for future reference.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Damage Requiring Service
    Unplug the apparatus from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
    A. When the power-supply cord or plug is damaged,
    B. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the apparatus,
    C. If the apparatus has been exposed to rain or water,
    D. If the apparatus does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the apparatus to its normal operation,
    E. If the apparatus has been dropped or damaged in any way, and
    F. When the apparatus exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.

Precautions

1. **Recording Copyright**—Unless it's for personal use only, recording copyrighted material is illegal without the permission of the copyright holder.
2. **Care**—Occasionally you should dust the unit all over with a soft cloth. For stubborn stains, use a soft cloth dampened with a weak solution of mild detergent and water. Dry the unit immediately afterwards with a clean cloth. Don't use abrasive cloths, thinners, alcohol, or other chemical solvents, because they may damage the finish or remove the panel lettering.
3. **Never Touch this Unit with Wet Hands**—Never handle this unit or its power cord while your hands are wet or damp. If water or any other liquid gets inside this unit, have it checked by your Onkyo dealer.
4. **Handling Notes**
   - If you need to transport this unit, use the original packaging to pack it how it was when you originally bought it.
   - Do not leave rubber or plastic items on this unit for a long time, because they may leave marks on the case.
   - If you do not use this unit for a long time, it may not work properly the next time you turn it on, so be sure to use it occasionally.

Memory backup

The UP-DT1 uses a battery-less memory backup system in order to retain radio settings when it's unplugged or in the case of a power failure.

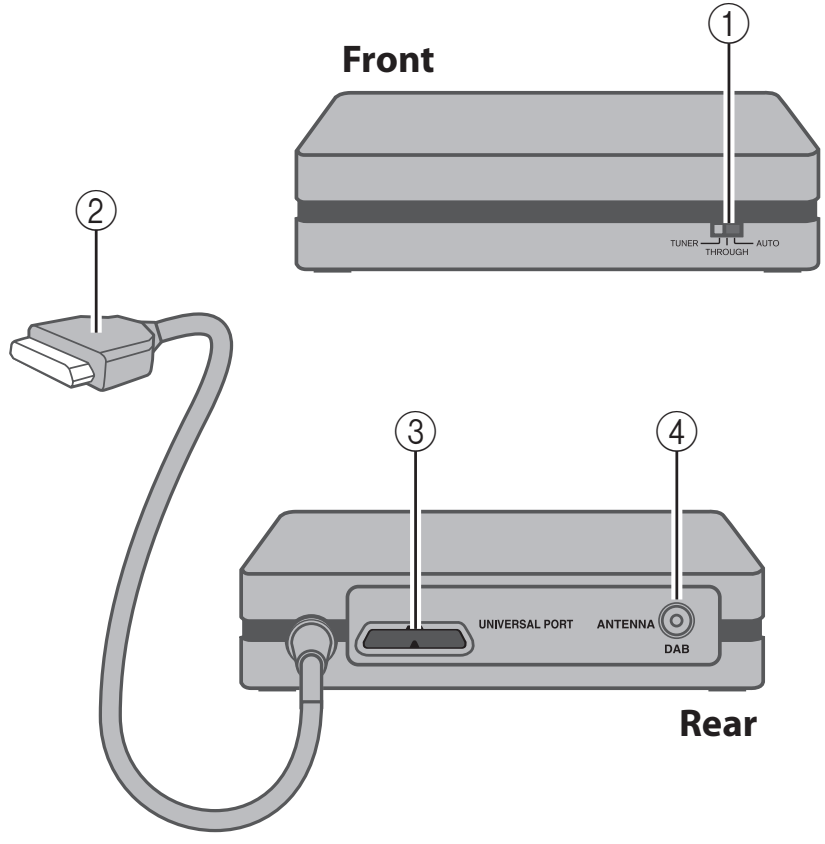
Features

- ❑ Auto scanning (Band III/L-Band)
- ❑ 40 presets
- ❑ Through mode for connecting additional options

Supplied Accessories

DAB antenna

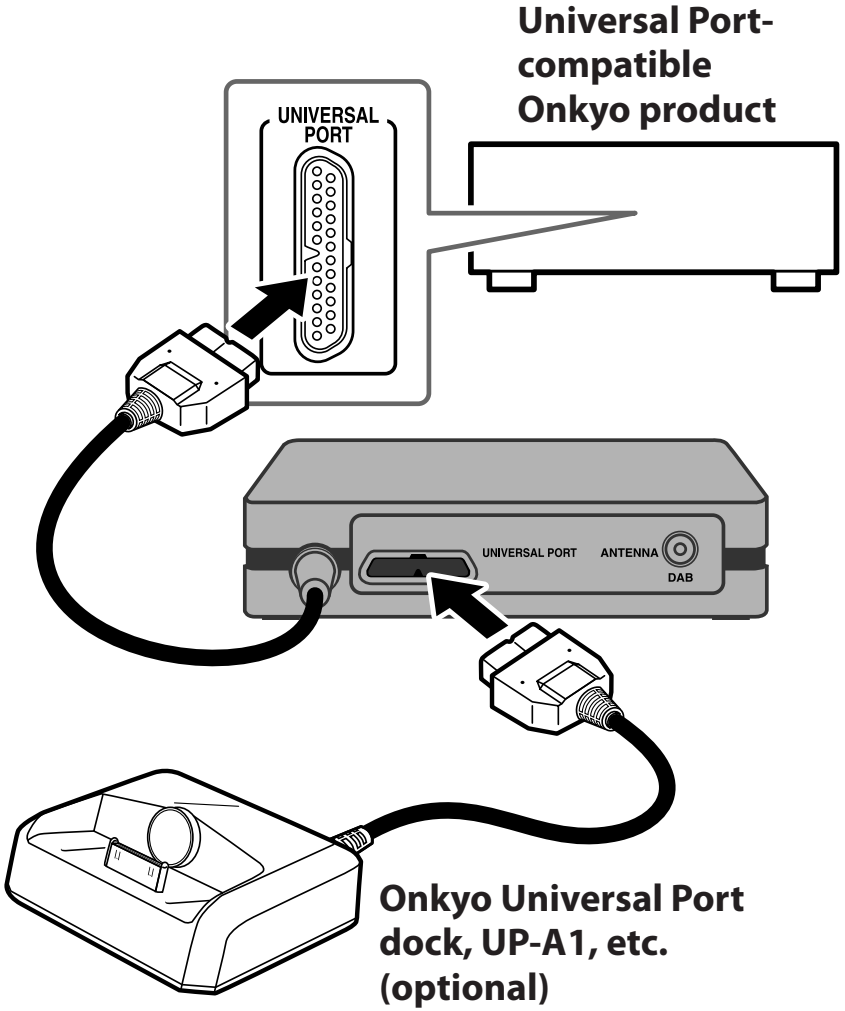
About the UP-DT1



① **Mode selector**
② **Universal Port cable**
③ **UNIVERSAL PORT**
④ **DAB antenna jack**

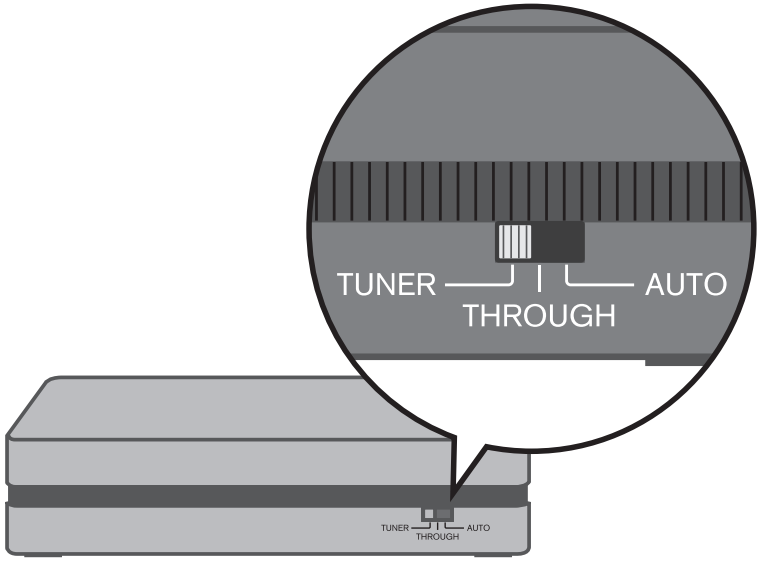
Connecting the UP-DT1

Turn off your Universal Port-compatible Onkyo product. Connect the UP-DT1 to its UNIVERSAL PORT. Set the UP-DT1's Mode selector.



Setting the Mode Selector

Turn off the Universal Port-compatible Onkyo product before setting the Mode selector.



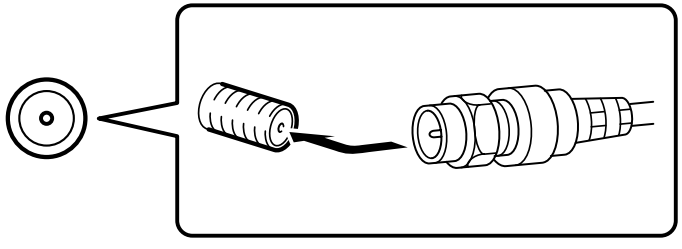
- **TUNER**: Select this to listen to DAB Digital Radio.
- **THROUGH**: Select this to listen to the device connected to the UP-DT1's Universal Port, for example, an iPod in a UP-A1 dock.
- **AUTO**: When AUTO is selected, the source is selected automatically when the input source is changed on the Universal Port-compatible Onkyo product. For example, selecting the TUNER input source selects the UP-DT1, while selecting the

DOCK input source selects the dock (UP-A1, etc.) connected to the UP-DT1's Universal Port. Note that some Universal Port-compatible Onkyo products do not support this functionality, in which case you will need to set the Mode Selector manually.

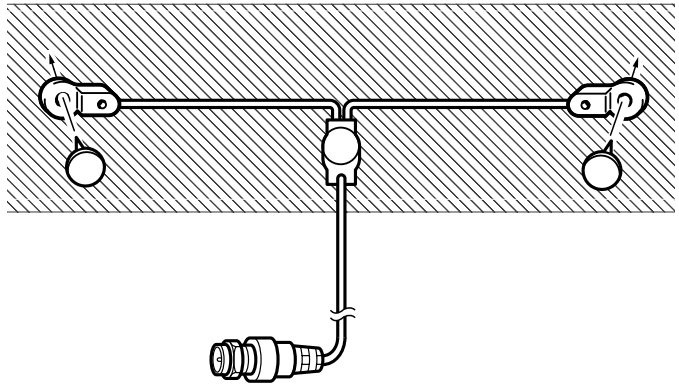
Connecting the DAB Antenna

1. Screw the supplied DAB antenna's plug onto the DAB ANTENNA jack.

Once the UP-DT1 is ready for use, you'll need to select a DAB station and adjust the position of the DAB antenna to achieve the best possible reception.

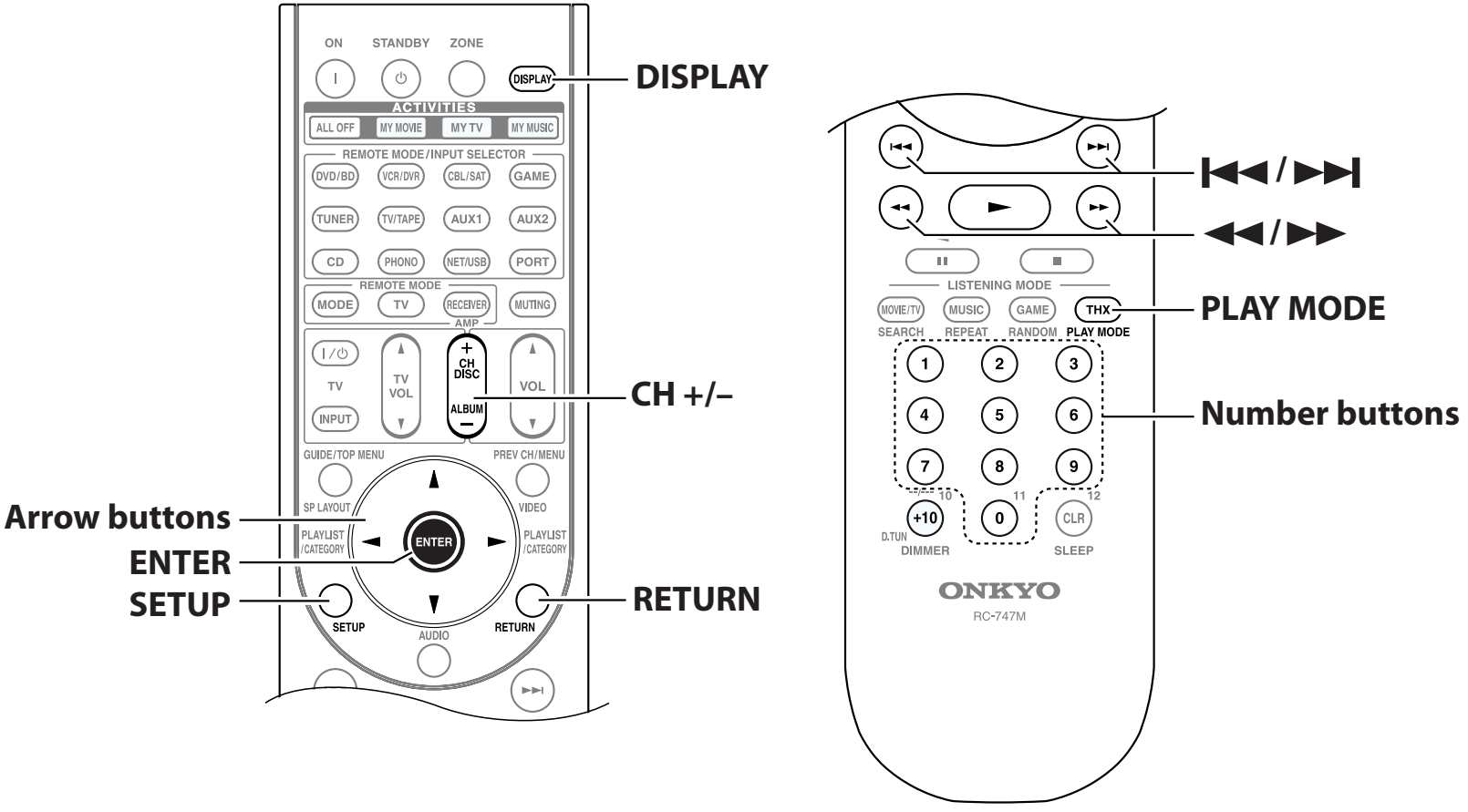


2. Use thumbtacks or something similar to fix the DAB antenna into position.



Remote Controller

You can control the UP-DT1 with your Universal Port-compatible Onkyo product's remote controller. Aim it at your Universal Port-compatible Onkyo product, not the UP-DT1. The layout of the remote controller's buttons varies depending on the Universal Port-compatible Onkyo product you are using.



(An Onkyo AV receiver's remote controller is shown here.)

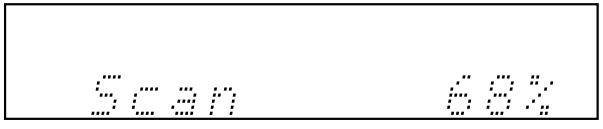
You can use the following buttons on your Universal Port-compatible Onkyo product's remote controller.

Button	Function	Explanation
0–9	Preset	Used to select radio presets by number.
DISPLAY	Display Change	Used to view various information on the display.
PLAY MODE	Station Listing	Used to switch the listing mode: alphabetical order, multiplex order, or active stations order.
SETUP	Setup/Return	Selects Setup mode.
RETURN	Return	Returns to the previous display.
Arrow [▲]/[▼] buttons	Tuning Up/Down	Used to select DAB station.
	Setup Up/Down	In Setup menu, used to select SCAN, DRC or Preset Write.
Arrow [◀]/[▶] buttons	Setup Up/Down	In Setup menu, used to adjust settings.
ENTER	Enter	Used to confirm various functions and settings.
CH +/–	Preset Up/Down	Used to select radio presets.
⏮ / ⏭	Preset Down/Up	Used to select radio presets.
◀◀ / ▶▶	Tuning Down/Up	Used to select DAB station.

Listening to DAB Digital Radio

Selecting DAB for the Very First Time

Turn on the Universal Port-compatible Onkyo product which the UP-DT1 is connected. Press the [PORT] remote mode button on your remote controller to select the PORT input source. The UP-DT1 starts to scan the stations in WorldWide mode automatically. Scanning progress is shown on the display.



Once the scanning process is complete, the first station that was detected is selected.

Using the Auto Tuning Function Manually

If a new DAB station is introduced, or you move to a new area, you can run the Auto Tuning function again.

1. **Press the [SETUP] button.**
2. **Use the [▲]/[▼] buttons to select "SCAN".**
3. **Use the Left/Right Arrow [◀]/[▶] buttons to select "U.K" or "WorldWide".**
   U.K: Band III (10A to 13F).
   WorldWide: Band III (5A to 13F) and L-Band (LA to LW).
4. **Press the [ENTER] button to scanning DAB station.**

Selecting DAB Stations

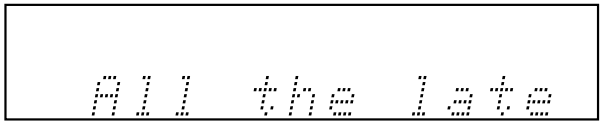
1. **Use the [◀◀]/[▶▶] buttons to select a station.**

Displaying DAB Radio Information

Press the [DISPLAY] button repeatedly to display more information about the current DAB station.

1. DLS (Dynamic Label Segment)

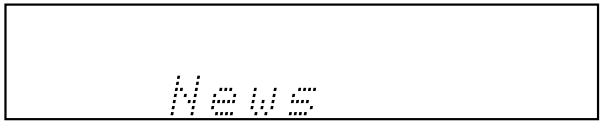
When tuned to a station that's broadcasting DLS text data, the text will scroll across the display.



(Scroll)

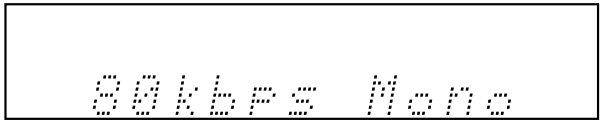
2. Program Type

Displays the type of program.



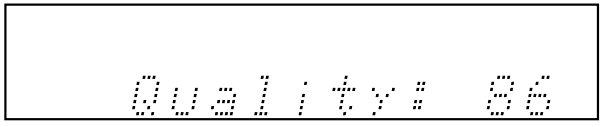
3. Bit Rate and Audio Mode

Displays the station's bit rate and audio mode (stereo, mono, or joint stereo).



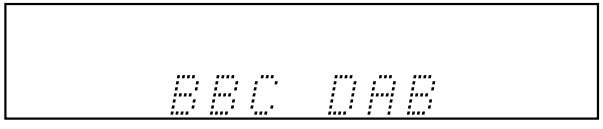
4. Signal Quality

Displays the signal quality.
0–59: Poor reception
60–79: Good reception
80–100: Excellent reception



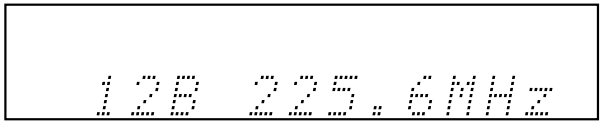
5. Multiplex Name

Displays the name of the current multiplex.



6. Multiplex Number and Frequency

Displays the number and frequency of the current multiplex.



Selecting Tuning Mode (Station Listing)

You can sort the available stations alphabetically, by multiplex, or active stations.

Use the [PLAY MODE] button to select the following options.

Alphabet: Sort stations alphabetically.

Multiplex: Sort stations by multiplex.

Active ST: Sort by active stations. Receivable stations appear at the top of the list. stations that cannot be received properly appear at the bottom of the list.

Selecting DRC Value

With the DRC (Dynamic Range Control) setting, you can reduce the dynamic range of DAB digital radio so that you can still hear quiet parts even when listening at low volume levels—ideal for listening to the radio late at night when you don't want to disturb anyone.

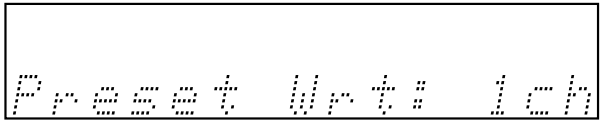
1. **Press the [SETUP] button.**
2. **Use the [▲]/[▼] buttons to select "DRC".**
3. **Use the Left/Right Arrow [◀]/[▶] buttons to select following options.**
   0: DRC off.
   1/2: Small reduction in dynamic range.
   1: Large reduction in dynamic range.

Using Presets

Presetting Your Favorite Stations

With the Preset Write function, you can preset individual DAB digital radio stations. Presets make it easy to select your favorite stations and eliminate the need to tune the radio manually each time you want to change stations. You can store up to 40 stations as presets.

1. **Tune into the station you want to store as a preset.**
2. **Press the [SETUP] button, and then use the Up/Down Arrow [▲]/[▼] buttons to select "Preset Write?"**
3. **Press [ENTER].**
4. **Use the Left/Right Arrow [◀]/[▶] buttons or [⏮]/[⏭] buttons to select a preset.**



5. **To store the station, press [ENTER].**

The preset is stored and "Complete" appears on the display.

Selecting Preset Stations

You must store some presets before you can select them.

1. **Use the CH [+] / [–] or [⏮]/[⏭] buttons to select a preset.**

Press the CH [–] or [⏮] buttons to select the previous preset. Press the CH [+] or [⏭] buttons to select the next preset.

You can also use the number buttons to select presets.

Using a UP-A1 Dock

When the UP-DT1's Mode Selector is set to TUNER, the iPod in the connected UP-A1 dock will not be charged. If you change the Mode Selector from TUNER to THROUGH while your Universal Port-compatible Onkyo product is in Standby mode, you must remove and reinsert the iPod in the UP-A1 to start charging.

* iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Troubleshooting

If you have any trouble using the UP-DT1, look for a solution in this section.

The UP-DT1 is not recognized by your Universal Port-compatible Onkyo product

- Make sure the UP-DT1 is properly connected to the UNIVERSAL PORT on your Universal Port-compatible Onkyo product.
- Turn off all devices before connecting to a UNIVERSAL PORT.

No sound

- Make sure your amplifier's volume control is not set to minimum.
- Check all connections and correct as necessary (see page 6).

The UP-DT1 is connected to a Universal Port-compatible Onkyo product but doesn't work

- Turn off all devices, and then set the UP-DT1's Mode selector to TUNER.

Can't control the UP-DT1 by using the buttons on the front panel of the Universal Port-compatible Onkyo product

- This is normal. The UP-DT1 can be controlled only by using the Universal Port-compatible Onkyo product's remote controller. (However, some products can control using the front panel's buttons.)
- Press the [PORT] remote mode button on your remote controller to select the PORT remote mode.

The displays shown in this manual differ to what's displayed on your Universal Port-compatible Onkyo product

- The exact information displayed depends on your Universal Port-compatible Onkyo product. The displays shown in this instruction manual serve as examples only.

If you can't resolve an issue yourself, try resetting the UP-DT1 as follows before contacting your Onkyo dealer.

Connect the UP-DT1 to your Universal Port-compatible Onkyo product. On your Universal Port-compatible Onkyo product, select the PORT input source.

When the UP-DT1 has been recognized, while holding down the [PORT] button on the front panel of the product, press the [STANDBY/ON] button on the front panel of the product. (The reset procedure may vary depending on your Universal Port-compatible Onkyo product, so refer to its instruction manual as well.)

Specifications

40 preset stations

Tuning frequency range:
Band III: 5A–13F, 174.93–239.20 MHz
L-Band: LA–LW, 1452.96–1490.62 MHz

Rating:
12 V, 300 mA

Dimensions (W x H x D):
140 x 32.5 x 110 mm (5-1/2" x 1-1/4" x 4-5/16")

Weight:
0.4 kg (0.9 lbs.)

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit Onkyo. Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'effectuer la moindre connexion et d'utiliser ce produit. En suivant les instructions données, vous profiterez au mieux des possibilités de ce produit Onkyo et de tout le plaisir qu'il peut procurer. Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

ATTENTION:
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

DANGER:
AFIN D'EVITER TOUT DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Un symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l'appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un resque d'électrocution.

Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes relatives à l'entretien et à l'utilisation du produit.

Remarques importantes pour votre sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Veuillez conserver ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Ne vous servez pas de cet appareil à proximité d'eau.
6. Essuyez le boîtier avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez cet appareil en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, poêles ou autre dispositif (y compris les amplificateurs) générateur de chaleur.
9. N'essayez pas de circonvenir le dispositif de sécurité que représente une fiche polarisée ou une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre est munie de deux lames ainsi que d'une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne peut être insérée dans la prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise.
10. Protégez le cordon d'alimentation en évitant qu'on ne marche dessus et qu'il ne soit plié (notamment au niveau des fiches, des cache-câbles et de la sortie de l'appareil).
11. Servez-vous exclusivement des fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
12. Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé longtemps.
13. Veuillez faire appel à un technicien qualifié pour l'entretien. Un entretien est indispensable si l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou chute de petits objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
14. Dommages nécessitant réparation
    Débranchez l'appareil du secteur et confiez-le à un technicien qualifié lorsque:
    A. Le câble d'alimentation ou sa fiche est endommagé(e).
    B. Des objets ont pénétré ou du liquide s'est renversé dans l'appareil.
    C. L'appareil a été exposé à la pluie.
    D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement lorsque vous l'utilisez en respectant les instructions données. N'effectuez que les réglages préconisés dans le manuel car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil et nécessitera un long travail de remise en état par un technicien qualifié.
    E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
    F. Ses performances semblent affectées.

Précautions

1. **Enregistrement et droits d'auteur**—Sauf pour un usage privé, tout enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdit sans l'accord préalable du détenteur de ces droits.
2. **Entretien**—Essuyez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez éliminer les taches rebelles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et de détergent doux. Essuyez ensuite l'appareil avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais de chiffons rêches, de dissolvant, d'alcool ou d'autres solvants chimiques car ceux-ci pourraient endommager la finition ou faire disparaître la sérigraphie du boîtier.
3. **Ne touchez jamais cet appareil avec des mains mouillées**—Ne manipulez jamais cet appareil ou son cordon d'alimentation avec des mains mouillées ou humides. Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites-le vérifier par votre revendeur Onkyo.
4. **Remarques concernant la manipulation**
   - Si vous devez transporter cet appareil, servez-vous de l'emballage d'origine pour l'emballer comme il l'était lors de son acquisition.
   - Ne posez pas d'objets en caoutchouc ou en plastique à demeure sur cet appareil car ils risquent de laisser des traces sur le boîtier.
   - Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période assez longue, il risque de ne pas fonctionner convenablement à la prochaine mise sous tension; veillez donc à l'utiliser de temps en temps.

Sauvegarde des réglages

L'UP-DT1 contient un système de sauvegarde des réglages sans pile qui conserve les réglages radio quand vous débranchez l'appareil du secteur ou en cas de panne de courant.

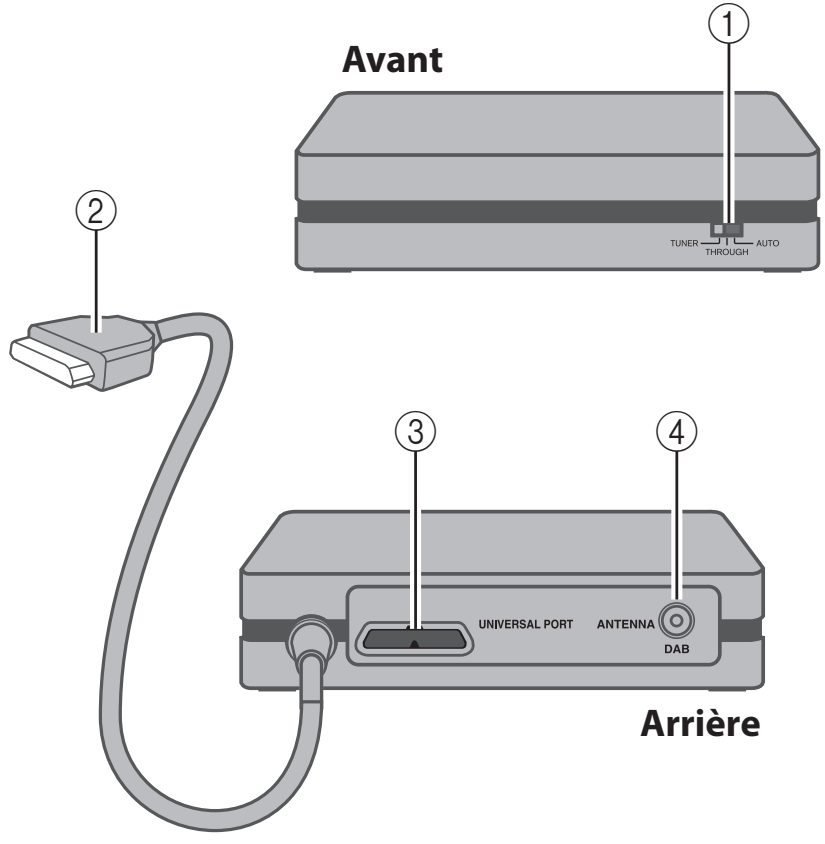
Caractéristiques

- ❑ Recherche automatique (bande III/bande L)
- ❑ 40 mémoires de stations
- ❑ Mode "Through" permettant de brancher d'autres options

Accessoires fournis

Antenne DAB

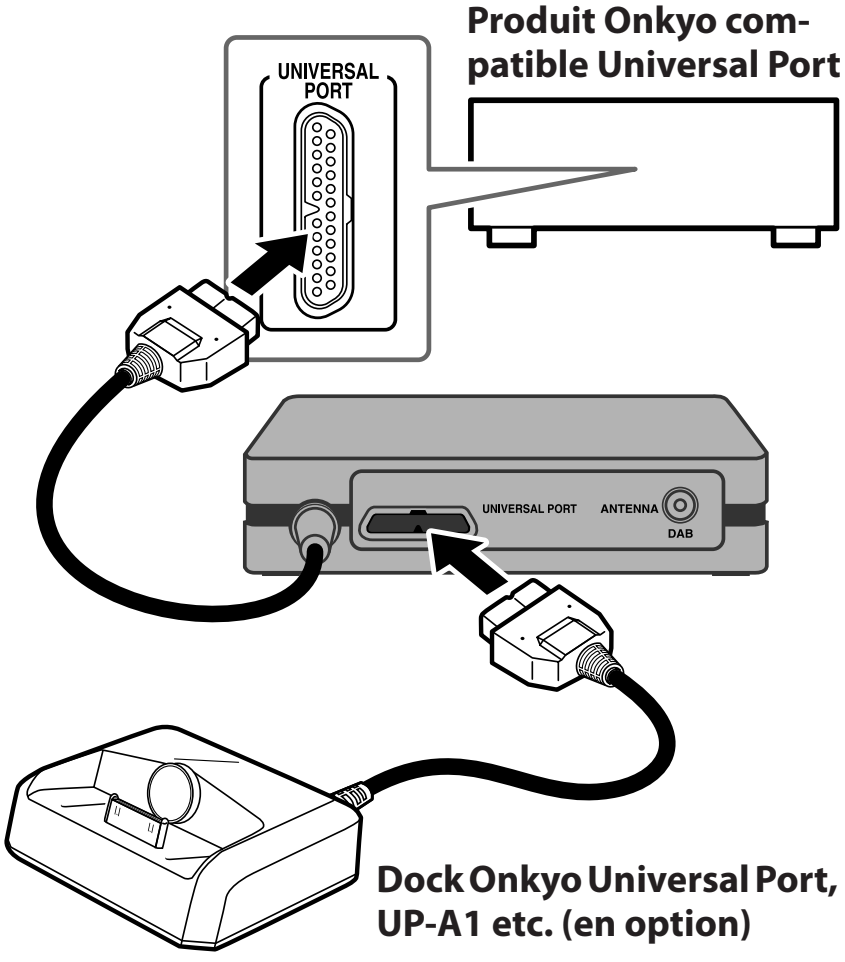
A propos de l'UP-DT1



① **Sélecteur de mode**
② **Câble Universal Port**
③ **UNIVERSAL PORT**
④ **Prise d'antenne DAB**

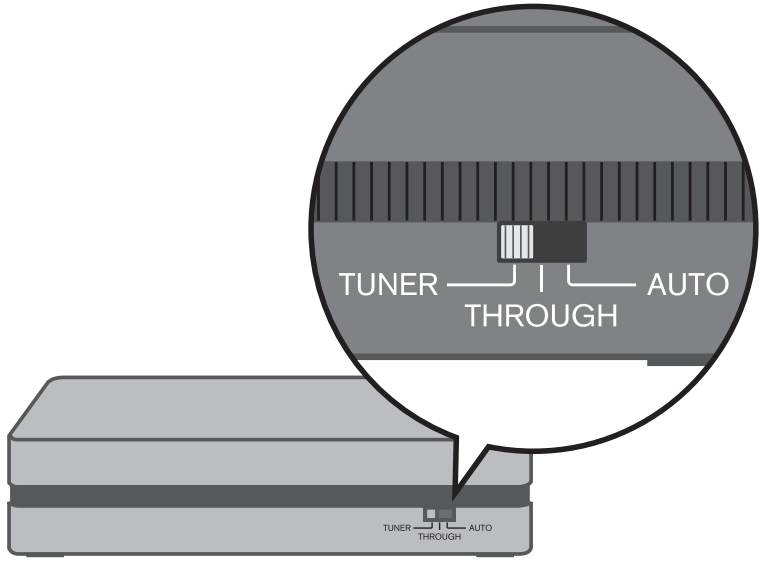
Connexion de l'UP-DT1

Mettez votre produit Onkyo compatible Universal Port hors tension. Branchez l'UP-DT1 à sa prise UNIVERSAL PORT. Réglez le sélecteur de mode de l'UP-DT1.



Réglage du sélecteur de mode

Mettez le produit Onkyo compatible Universal Port hors tension avant de régler le sélecteur de mode.



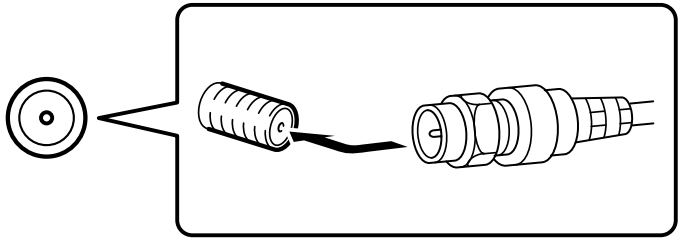
- **TUNER**: Choisissez ce réglage pour écouter la radio numérique DAB.
- **THROUGH**: Choisissez ce réglage pour écouter la source branchée à la prise Universal Port de l'UP-DT1 (un iPod dans un dock UP-A1, par exemple).
- **AUTO**: Avec "AUTO", la source est sélectionnée automatiquement quand vous changez de source d'entrée sur le produit Onkyo compatible Univer-

sal Port. Le choix de la source d'entrée "TUNER", par exemple, sélectionne l'UP-DT1 tandis que le choix de la source d'entrée "DOCK" sélectionne le dock (UP-A1 etc.) branché à la prise Universal Port de l'UP-DT1. Notez que certains produits Onkyo compatibles Universal Port ne reconnaissent pas cette fonctionnalité: dans ce cas, réglez le sélecteur de mode manuellement.

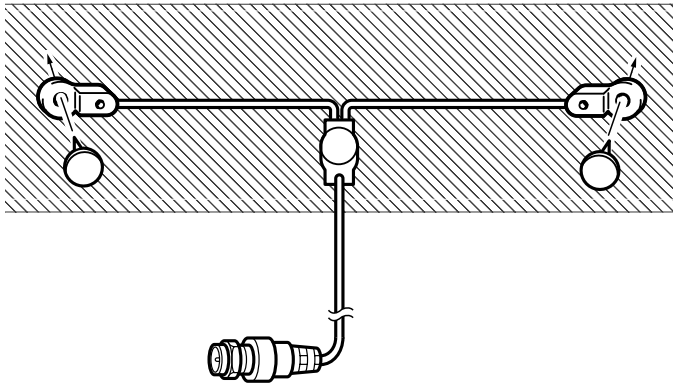
Connexion de l'antenne DAB

1. Vissez la fiche fournie de l'antenne DAB dans la prise DAB ANTENNA.

Dès que l'ampli-tuner UP-DT1 est prêt pour l'utilisation, sélectionnez une station DAB et réglez l'antenne DAB pour obtenir une réception optimale.

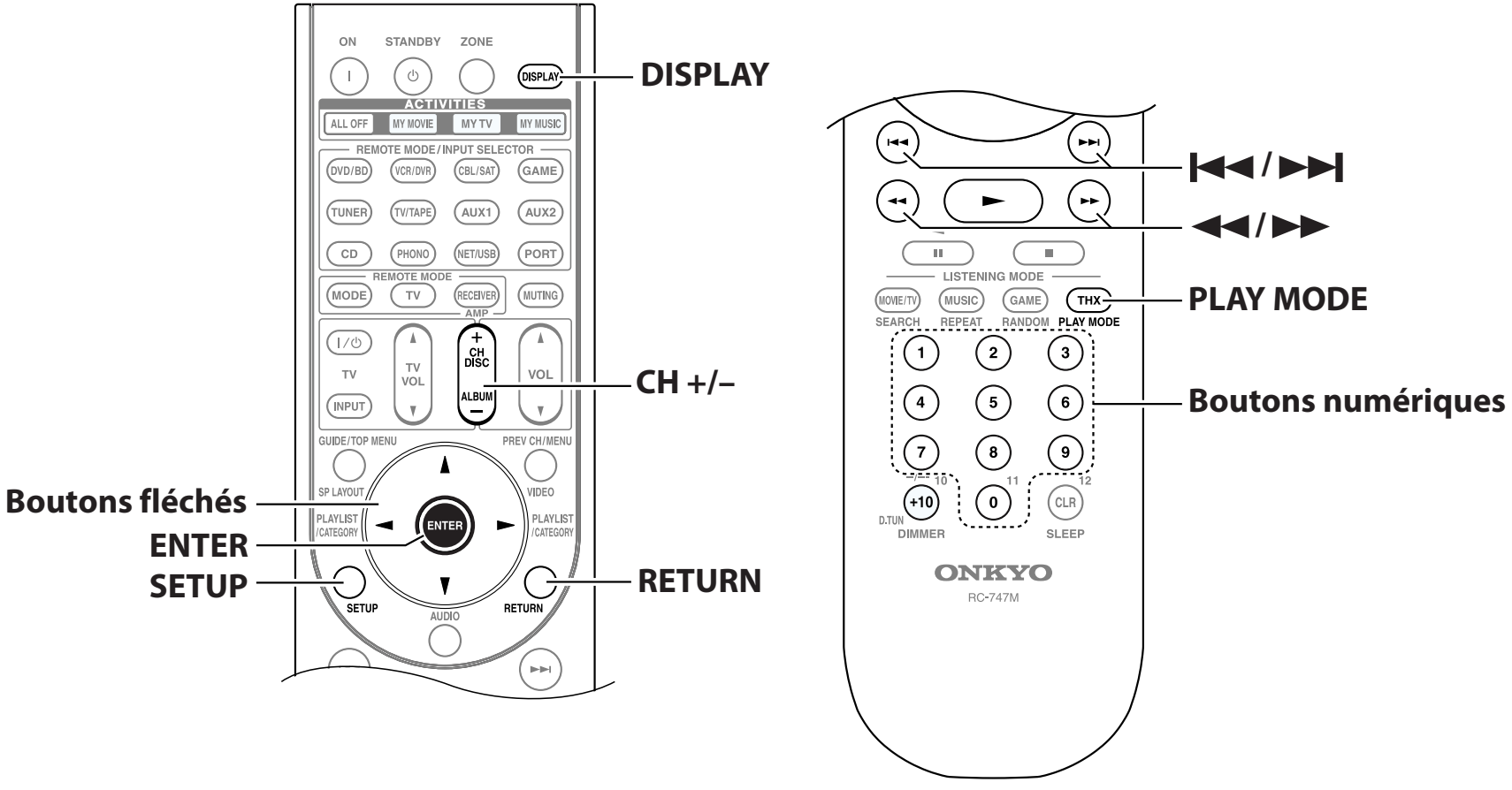


2. Fixez l'antenne DAB au mur à l'aide de punaises, par exemple.



Télécommande

Vous pouvez piloter l'UP-DT1 avec la télécommande du produit Onkyo compatible Universal Port. Orientez-la vers le produit Onkyo compatible Universal Port et non vers l'UP-DT1. L'agencement des boutons de la télécommande varie selon le produit Onkyo compatible Universal Port que vous utilisez.



(L'illustration montre la télécommande d'un ampli-tuner AV Onkyo.)

Vous pouvez utiliser les boutons suivants de la télécommande du produit Onkyo compatible Universal Port.

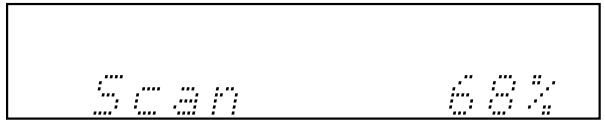
Bouton	Fonction	Explication
0~9	Station mémorisée	Permet d'entrer les fréquences des stations.
DISPLAY	Changement d'affichage	Affiche différentes informations.
PLAY MODE	Liste de stations	Vous pouvez changer le mode d'agencement des stations: par ordre alphabétique, par ordre de multiplex ou par ordre de stations actives.
SETUP	Configuration/Retour	Sélectionne la configuration.
RETURN	Retour	Retour à l'affichage précédent.
Boutons fléchés [▲]/[▼]	Recherche de stations précédente/suivante	Sélection d'une station DAB.
	Réglage haut/bas	Sélection de "SCAN", "DRC" ou "Preset Write" dans le menu "Setup".
Boutons fléchés [◀]/[▶]	Réglage haut/bas	Réglages de paramètres dans le menu "Setup"
ENTER	Entrée	Confirmation de divers réglages et fonctions.
CH +/–	Station mémorisée précédente/suivante	Sélection de stations mémorisées.
⏮ / ⏭	Station mémorisée précédente/suivante	Sélection de stations mémorisées.
◀◀ / ▶▶	Recherche de stations (précédente/suivante)	Sélection d'une station DAB.

Ecouter la radio numérique DAB

Sélectionner 'DAB' pour la première fois

Mettez le produit Onkyo compatible Universal Port auquel l'UP-DT1 est branché sous tension. Appuyez sur le bouton de mode [PORT] de la télécommande pour sélectionner la source d'entrée "PORT". L'UP-DT1 lance automatiquement une recherche de stations en mode "WorldWide".

La progression de la recherche est affichée à l'écran.



Une fois la recherche terminée, la première station détectée est sélectionnée.

Utilisation manuelle de la recherche automatique

Si une nouvelle station DAB apparaît ou si vous déménagez, vous pouvez relancer la recherche automatique de stations.

1. **Appuyez sur le bouton [SETUP].**
2. **Choisissez "SCAN" avec les boutons [▲]/[▼].**
3. **Servez-vous des boutons fléchés gauche/droit [◀]/[▶] pour sélectionner "U.K" ou "WorldWide".**
   U.K: Bande III (10A~13F).
   WordWide: Bande III (5A~13F) et bande L (LA~LW).
4. **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour rechercher une station DAB.**

Sélectionner des stations DAB

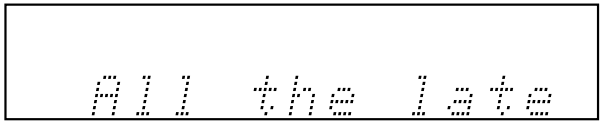
1. **Utilisez les boutons [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner une station.**

Afficher les informations radio DAB

Appuyez plusieurs fois sur le bouton [DISPLAY] pour afficher plus d'informations sur la station DAB sélectionnée.

1. DLS (Dynamic Label Segment)

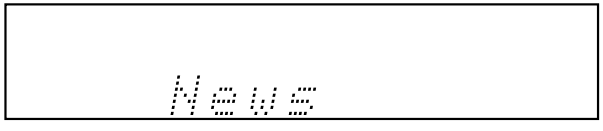
Si vous écoutez une station émettant des données de texte DLS, le texte défile à l'écran.



(Défilement)

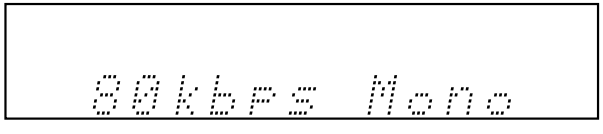
2. Type de programme

Affiche le type de programme.



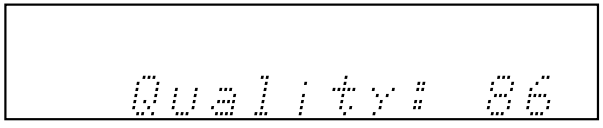
3. Résolution en bits et mode audio

Affiche la résolution en bits de la radio et son mode audio (stéréo, mono ou "joint stereo").



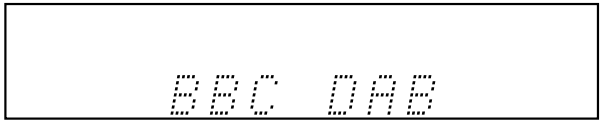
4. Qualité du signal

Affiche la qualité du signal.
0~59: Mauvaise réception
60~79: Bonne réception
80~100: Réception excellente



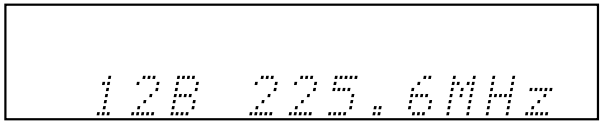
5. Nom du multiplex

Affiche le nom du multiplex actuel.



6. Numéro et fréquence du multiplex

Affiche le numéro et la fréquence du multiplex actuel.



Sélectionner le mode de tri (Liste de stations)

Vous pouvez trier les stations disponibles par ordre alphabétique, de multiplex ou de stations actives.

Appuyez sur le bouton [PLAY MODE] pour choisir l'une des options suivantes:

Alphabet: Tri alphabétique des stations

Multiplex: Tri des stations par multiplex.

Active ST: Tri par stations actives. Les stations avec une bonne réception apparaissent en tête de liste et celles avec une mauvaise réception en bas de liste.

Sélection du réglage 'DRC'

La fonction DRC (Dynamic Range Control) permet de réduire la plage dynamique d'une station DAB de sorte que les passages de faible niveau restent audibles à bas volume. Activez cette fonction pour écouter la radio tard en soirée sans déranger les voisins.

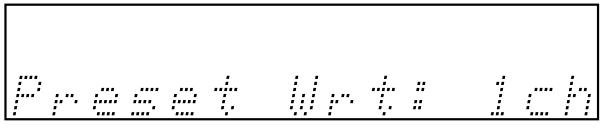
1. **Appuyez sur le bouton [SETUP].**
2. **Choisissez "DRC" avec les boutons [▲]/[▼].**
3. **Servez-vous des boutons fléchés gauche/droit [◀]/[▶] pour sélectionner une des options suivantes.**
   0: Fonction DRC désactivée.
   1/2: La plage dynamique est légèrement réduite.
   1: La plage dynamique est fortement réduite.

Utiliser les mémoires

Mémoriser vos stations préférées

La fonction “Preset Write” permet de mémoriser des stations de radio numériques DAB individuelles. Cette présélection facilite ensuite la sélection de vos stations favorites et vous évite de recommencer une recherche quand vous changez de station. Vous pouvez mémoriser jusqu’à 40 stations sous forme de présélections.

1. **Recherchez la station à mémoriser.**
2. **Appuyez sur le bouton [SETUP] et utilisez les boutons fléchés haut/bas [▲]/[▼] pour choisir “Preset Write”.**
3. **Appuyez sur [ENTER].**
4. **Servez-vous des boutons gauche/droit [◀]/[▶] ou des boutons [⏮]/[⏭] pour sélectionner une mémoire.**



5. **Pour mémoriser la station, appuyez sur [ENTER].**

La présélection est mémorisée et “Complete” apparaît à l’écran.

Choix d’une présélection

Il faut mémoriser des stations avant de pouvoir choisir une présélection.

1. **Choisissez une présélection avec les boutons CH [+]/[–] ou [⏮]/[⏭].**

Choisissez la présélection précédente avec les boutons CH [–] ou [⏮]. Choisissez la présélection suivante avec les boutons CH [+] ou [⏭].

Vous pouvez aussi choisir directement une présélection avec les boutons numériques.

Utilisation d'un dock UP-A1

Si le sélecteur de mode de l'UP-DT1 est réglé sur "TUNER", l'iPod inséré dans le dock UP-A1 n'est pas chargé. Si vous changez le réglage du sélecteur de mode et passez de "TUNER" à "THROUGH" alors que le produit Onkyo compatible Universal Port est en veille, il faut extraire puis réinsérer l'iPod dans le UP-A1 pour le charger.

* iPod est une marque déposée d'Apple Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre UP-DT1, vous trouverez peut-être la solution dans cette section.

L'UP-DT1 n'est pas reconnu par votre produit Onkyo compatible Universal Port

- Vérifiez si l'UP-DT1 est correctement branché à la prise UNIVERSAL PORT de votre produit Onkyo compatible Universal Port.
- Mettez tous les dispositifs concernés hors tension avant d'établir une connexion UNIVERSAL PORT.

Pas de son

- Vérifiez si la commande de volume de l'amplificateur n'est pas réglée au minimum.
- Vérifiez toutes les connexions et corrigez-les si nécessaire (voyez page 6).

L'UP-DT1 est branché à un produit Onkyo compatible Universal Port mais ne fonctionne pas

- Mettez tous les dispositifs hors tension puis réglez le sélecteur de mode de l'UP-DT1 sur "TUNER".

Impossible de piloter l'UP-DT1 avec les boutons en face avant du produit Onkyo compatible Universal Port

- C'est normal. Vous ne pouvez piloter l'UP-DT1 qu'avec la télécommande du produit Onkyo compatible Universal Port. (Certains produits peuvent cependant être pilotés avec les boutons en face avant.)
- Appuyez sur le bouton [PORT] de la télécommande pour la faire passer en mode "PORT".

Les saisies d'écran illustrées dans ce mode d'emploi n'indiquent pas ce qui est affiché à l'écran de votre produit Onkyo compatible Universal Port

- Les information affichées dépendent de votre produit Onkyo compatible Universal Port. Les saisies d'écran de ce mode d'emploi sont exclusivement fournies à titre d'exemple.

Si vous ne parvenez pas à régler le problème, essayez d'abord d'initialiser l'UP-DT1 de la façon suivante avant de contacter votre revendeur Onkyo.

Branchez l'UP-DT1 à votre produit Onkyo compatible Universal Port. Sur votre produit Onkyo compatible Universal Port, sélectionnez la source d'entrée "PORT". Quand l'UP-DT1 a été reconnu, maintenez le bouton [PORT] enfoncé en face avant du produit et appuyez sur le bouton [STANDBY/ON] en face avant du produit. (La procédure d'initialisation peut varier selon votre produit Onkyo compatible Universal Port; consultez donc également son mode d'emploi.)

Notez cependant que l'initialisation du UP-DT1 efface vos présélections de radio et vos réglages personnels.

Fiche technique

40 mémoires de stations

Plage de fréquences:
Band III: 5A~13F, 174.93~239.20 MHz
L-Band: LA~LW, 1452.96~1490.62 MHz

Alimentation:
12V, 300mA

Dimensions (L x H x P):
140 x 32,5 x 110mm

Poids:
0,4kg

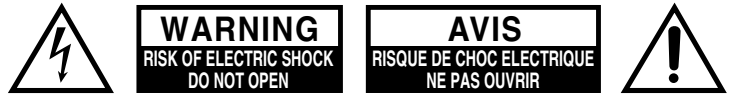
Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf eines Gerätes von Onkyo. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Herstellen der Verbindungen und der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Befolgen Sie bitte alle Hinweise, um mit Ihrem Onkyo-Gerät die bestmögliche Audioqualität für einen optimalen Hörgenuss zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

ACHTUNG:

UM FEUER UND STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT:

UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, WEDER DAS GEHÄUSE (NOCH DIE RÜCKSEITE) ÖFFNEN. NICHTS IM GEHÄUSE DARF VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN. WENDEN SIE SICH AN DEN QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



Das Blitzsymbol mit Pfeil innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf das Vorhandensein von "gefährlichen Spannungen" im Inneren des Gehäuses dieses Produktes aufmerksam machen. Derartige Spannungen sind hoch genug, um für Menschen gefährliche Schläge zu bewirken.

Das Ausrufungszeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf das Vorhandensein von wichtigen Betriebs- oder Wartungshinweisen (Service) in der dem Produkt beiliegenden Dokumentation hinweisen.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie sich diese Hinweise durch.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch.
7. Versperren Sie niemals die vorhandenen Lüftungsschlitze. Stellen Sie das Gerät immer den Anweisungen des Herstellers entsprechend auf.
8. Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Wärmequelle, z.B. eines Heizkörpers, Ofens bzw. anderen Gerätes, das viel Wärme erzeugt.
9. Versuchen Sie niemals, die Sicherheitsvorkehrung des polarisierten oder Erdungsstiftes zu umgehen. Ein polarisierter Stecker weist zwei Stifte mit unterschiedlicher Breite auf. Ein geerdeter Stecker weist zwei Stifte und einen Erdungsstift auf. Der breitere Stift bzw. der Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, müssen Sie einen Elektriker bitten, neue Steckdosen zu installieren.
10. Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Netzkabel treten kann und dass es nicht abgeklemmt wird. Diese Gefahr besteht insbesondere in der Nähe der Steckdose oder des Kabelaustritts am Gerät.
11. Verwenden Sie nur Halterungen/Zubehör, die/das vom Hersteller ausdrücklich empfohlen wird/werden.
12. Lösen Sie im Falle eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, den Netzanschluss.
13. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einer qualifizierten Kundendienststelle. Das Gerät muss zur Wartung eingereicht werden, wenn es Schäden aufweist, z.B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Wasser oder Fremdkörper in das Geräteinnere gelangt sind, wenn das Gerät Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt war bzw. wenn es sich nicht normal verhält oder wenn seine Funktionstüchtigkeit merklich nachgelassen hat.
14. Schäden, die eine Reparatur erfordern
    Lösen Sie sofort den Netzanschluss und reichen Sie das Gerät bei einer qualifizierten Kundendienststelle ein, wenn:
    A. Das Netzkabel bzw. dessen Stecker beschädigt ist;
    B. Fremdkörper oder Flüssigkeiten ins Geräteinnere gelangt sind;
    C. Das Gerät nass geworden ist (z.B. durch Regen oder Wasser);
    D. Das Gerät anhand der in dieser Anleitung gegebenen Hinweise nicht erwartungsgemäß funktioniert. Prinzipiell sollten Sie nur die Bedienelemente verwenden, die ausdrücklich erwähnt werden, weil andere Handlungsabläufe zu so schweren Schäden führen können, dass nur ein qualifizierter Wartungstechniker sie wieder beheben kann;
    E. Das Gerät hingefallen ist bzw. das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist;
    F. Die Leistung des Gerätes merklich nachgelassen hat – das sollte immer als Warnung gewertet werden, dass das Gerät überprüft werden muss.

Vorsichtsmaßnahmen

1. **Urheberrechte**—Außer für private Zwecke ist das Überspielen urheberrechtlich geschützten Materials ohne die Zustimmung des Rechteinhabers strafbar.
2. **Pflege**—Hin und wieder sollten Sie das Gerät mit einem weichen Tuch abstauben. Hartnäckige Flecken darf man mit einem weichen und Tuch und etwas milder Reinigungslauge abwischen. Wischen Sie das Gehäuse gleich im Anschluss mit einem sauberen Tuch trocken. Verwenden Sie niemals ätzende Produkte, Verdünner, Waschbenzin oder chemische Lösungsmittel, da diese die Lackierung angreifen oder die Beschriftung ablösen können.
3. **Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen**—Fassen Sie das Netzkabel dieses Gerätes niemals mit nassen oder feuchten Händen an. Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, müssen Sie es sofort zur Wartung bei Ihrem Onkyo-Händler einreichen.
4. **Hinweise für die Handhabung**
   - Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, packen Sie es am besten wieder in den Original-Lieferkarton.
   - Verwenden Sie niemals flüchtige Flüssigkeiten, z.B. Insektensprays, in der Nähe dieses Gerätes. Lassen Sie niemals Gummi- oder Plastikgegenstände auf dem Gerät liegen, weil diese eventuell schwer entfernbare Ränder auf dem Gehäuse hinterlassen.
   - Nach Verwendung dieses Gerätes müssen alle Discs entnommen werden. Schalten Sie das Gerät erst danach aus.

Speicherpufferung

Der UP-DT1 verwendet einen Speicherpuffer ohne Batterie für die Speicherung der Senderfrequenzen bei Lösen des Netzanschlusses bzw. im Falle eines Stromausfalls.

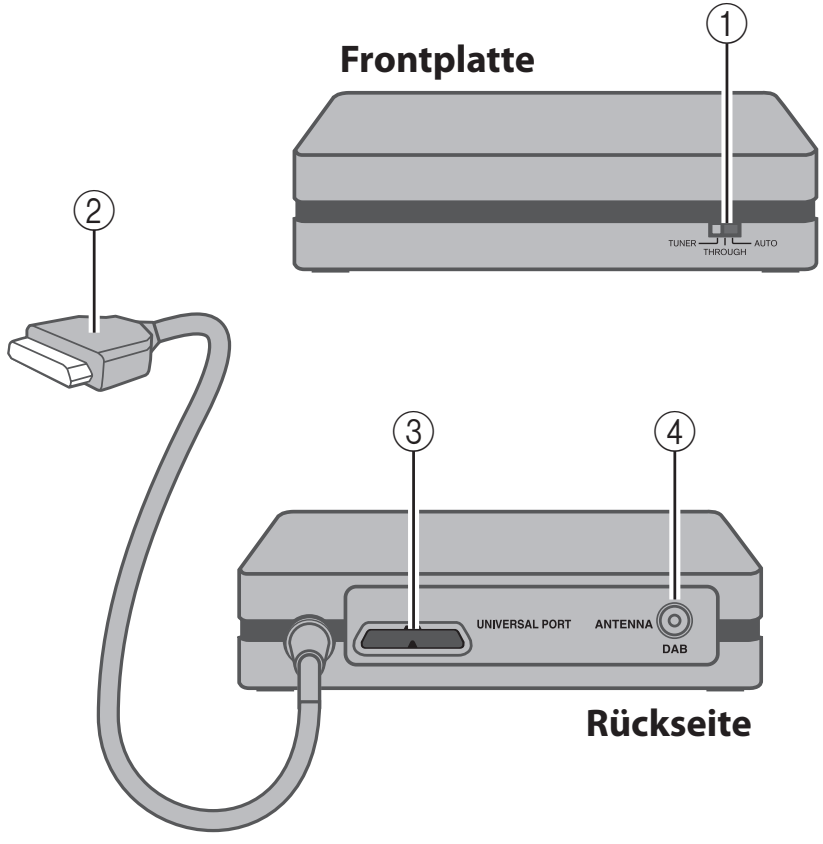
Eigenschaften

- ❑ Automatische Sendersuche (Band III/L-Band)
- ❑ 40 Senderspeicher
- ❑ Through-Modus für die Verwendung optionaler Funktionen

Lieferumfang

DAB-Antenne

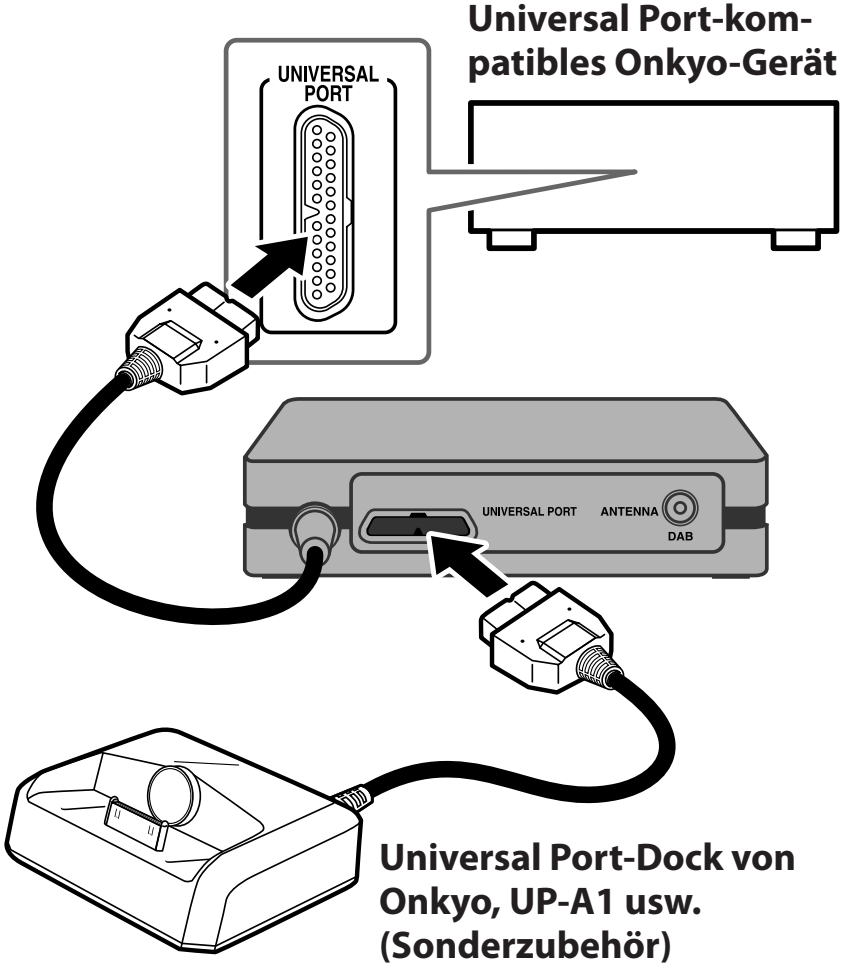
Über den UP-DT1



① **Moduswahlschalter**
② **Universal Port-Kabel**
③ **UNIVERSAL PORT**
④ **DAB-Antennenbuchse**

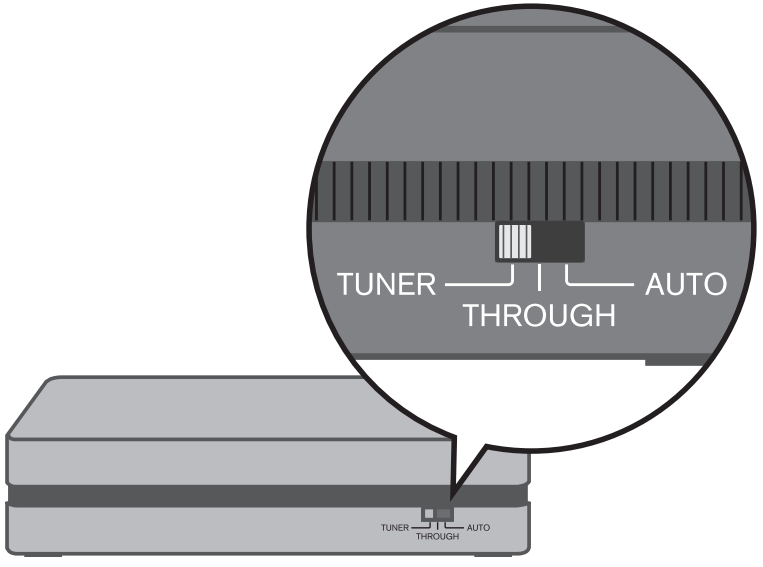
Anschließen des UP-DT1

Schalten Sie Ihr Universal Port-kompatibles Onkyo-Gerät aus. Verbinden Sie den UP-DT1 mit dessen UNIVERSAL PORT. Stellen Sie den Moduswahlschalter des UP-DT1 ein.



Einstellen des Moduswahlschalters

Bevor Sie die Einstellung des Moduswahlschalters ändern, müssen Sie das Universal Port-kompatible Onkyo-Gerät einschalten.



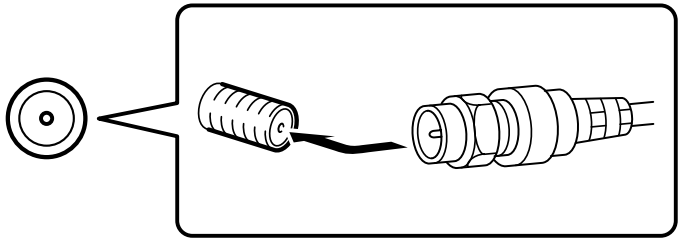
- **TUNER**: Wählen Sie diese Einstellung, um sich einen DAB-Digitalsender anzuhören.
- **THROUGH**: Wählen Sie diese Einstellung, um sich das Signal des Geräts (iPod in einem UP-A1 usw.) anzuhören, das mit dem Universal Port verbunden ist.
- **AUTO**: Wenn Sie „AUTO" wählen, erfolgt die Quellenwahl automatisch, wenn Sie auf dem Universal

Port-kompatiblen Produkt von Onkyo eine andere Quelle wählen. Wenn Sie dort z.B. die TUNER-Quelle wählen, wird der UP-DT1 als Quelle verwendet. Bei Anwahl der DOCK-Quelle wird dagegen das Dock (UP-A1 usw.), das mit dem Universal Port des UP-DT1 verbunden ist, als Quelle gewählt. Beachten Sie, dass bestimmte Universal Port-kompatible Geräte von Onkyo diese Funktion nicht unterstützen. In dem Fall müssen Sie die Quelle von Hand wählen.

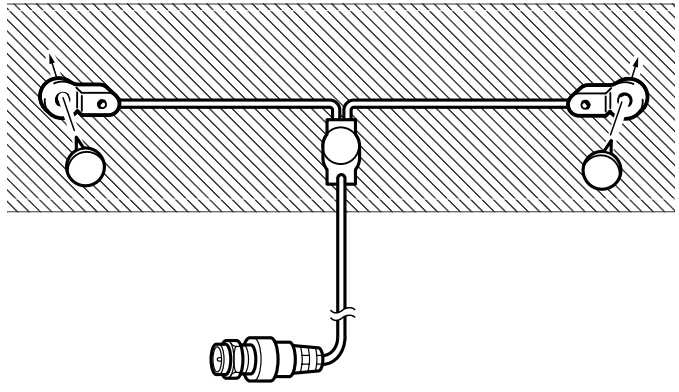
Anschließen der DAB-Antenne

1. Verschrauben Sie den Stecker der DAB-Antenne mit der DAB ANTENNA-Buchse.

Wenn der UP-DT1 betriebsfertig ist, müssen Sie einen DAB-Sender suchen und anhand seiner Feldstärke die optimale Position für die DAB-Antenne ermitteln.

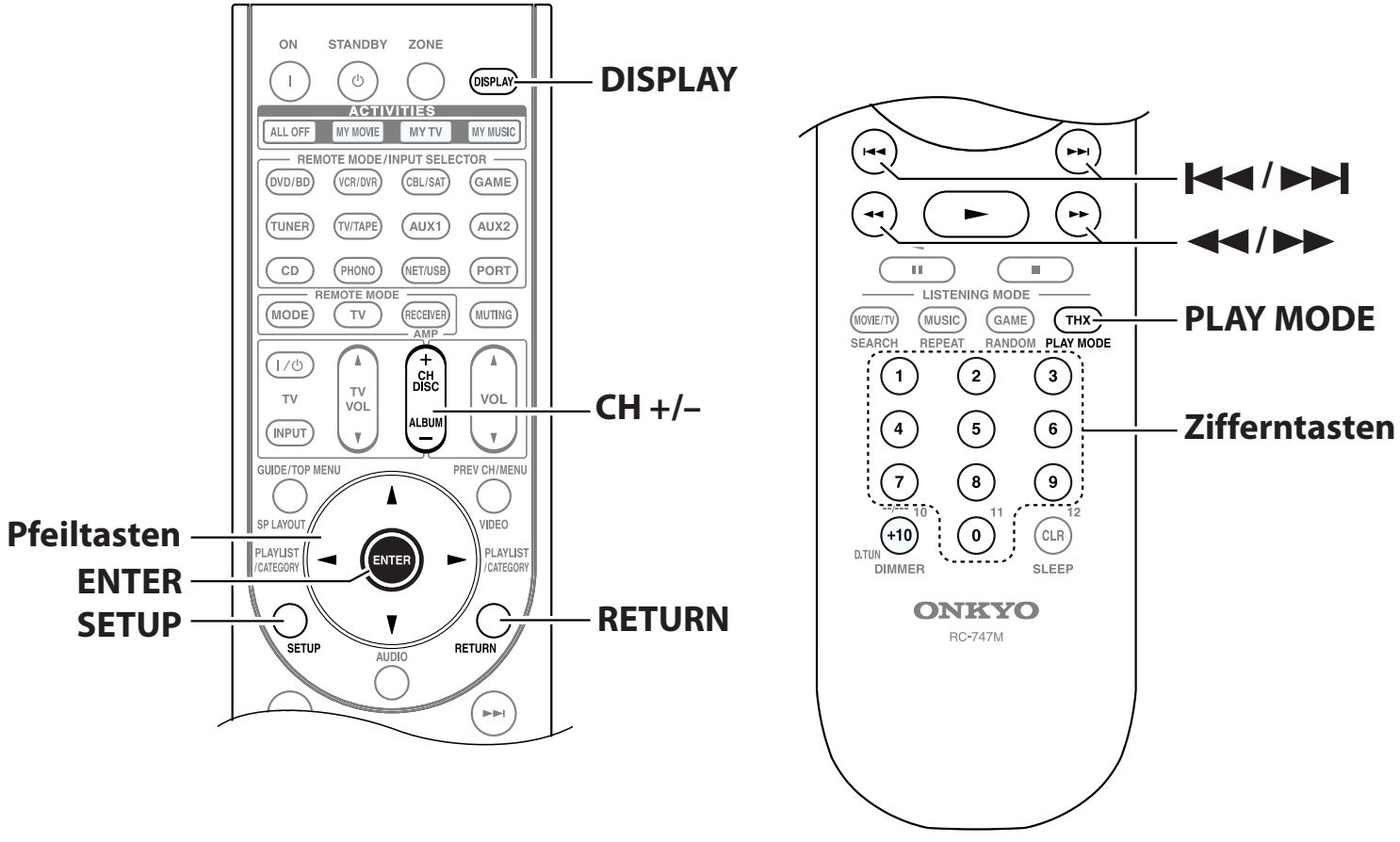


2. Bringen Sie die DAB-Antenne mit Reißzwecken an einer Wand oder einem Schrank an.



Fernbedienung

Der UP-DT1 kann mit der Fernbedienung des Universal Port-kompatiblen Onkyo-Geräts bedient werden. Richten Sie die Fernbedienung jedoch auf das Universal Port-kompatible Onkyo-Gerät statt auf den UP-DT1. Die Funktionen der Fernbedienung richten sich nach dem verwendeten Universal Port-kompatiblen Onkyo-Gerät.



(Hier sehen Sie die Fernbedienung eines AV-Receivers von Onkyo.)

Folgende Tasten des Universal Port-kompatiblen Onkyo-Geräts können verwendet werden.

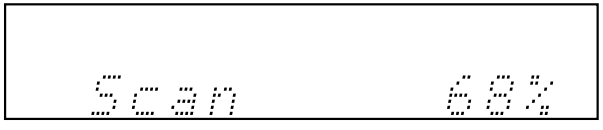
Taste	Funktion	Erklärung
0~9	Speicher	Hiermit werden Senderspeicher gewählt.
DISPLAY	Anzeigewahl	Hiermit wählen Sie, was im Display angezeigt wird.
PLAY MODE	Senderübersicht	Hiermit kann die Anzeigereihenfolge gewählt werden: Alphabetische Reihenfolge, Multiplex-Reihenfolge bzw. Reihenfolge der aktiven Sender.
SETUP	Setup/Zurück	Hiermit aktivieren Sie den „Setup"-Modus.
RETURN	Zurück	Erlaubt die Rückkehr zur vorigen Anzeige.
Pfeiltasten [▲]/[▼]	Sendersuche auf/ab	Für die Anwahl von DAB-Sendern.
	Einstellungen auf/ab	Im „Setup"-Menü wählen Sie hiermit „SCAN", „DRC" oder „Preset Write".
Pfeiltasten [◀]/[▶]	Einstellungen auf/ab	Im „Setup"-Menü werden hiermit die Einstellungen geändert.
ENTER	Bestätigung	Hiermit können mehrere Funktionen und Einstellungen bestätigt werden.
CH +/–	Speicher auf/ab	Dienen zum Speichern von Sendern.
⏮ / ⏭	Speicher ab/auf	Dienen zum Speichern von Sendern.
◀◀ / ▶▶	Sendersuche ab/auf	Für die Anwahl von DAB-Sendern.

Anhören eines DAB-Digital-Radio-programms

Erste Anwahl von 'DAB'

Schalten Sie das Universal Port-kompatible Onkyo-Gerät, an welches der UP-DT1 angeschlossen ist, ein. Drücken Sie die [PORT]-Taste der Fernbedienung, um die „PORT"-Eingangsquelle zu wählen. Der UP-DT1 sucht jetzt automatisch Sender im „World-Wide"-Modus.

Das Display zeigt an, wie weit die Suche gediehen ist.



Wenn die Suche beendet ist, wird der erste gefundene Sender gewählt.

Manuelle Verwendung der automatischen Sendersuche

Wenn ein neuer DAB-Sender verfügbar wird bzw. wenn Sie den Wohnort wechseln, können Sie die automatische Sendersuche erneut auslösen.

1. **Drücken Sie die [SETUP]-Taste.**
2. **Wählen Sie mit den [▲]/[▼]-Tasten „SCAN".**
3. **Wählen Sie mit den Links/Rechts-Tasten [◀]/[▶] „U.K" oder „WorldWide".**
   U.K: Band III (10A~13F).
   WordWide: Band III (5A~13F) und L-Band (LA~LW).
4. **Drücken Sie die [ENTER]-Taste, um die DAB-Sendersuche zu starten.**

Anwahl von DAB-Sendern

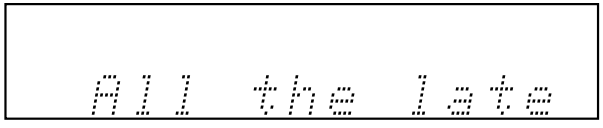
1. **Wählen Sie mit den Tasten [◀◀]/[▶▶] einen Sender.**

Anzeige von DAB-Senderinformationen

Drücken Sie die [DISPLAY]-Taste wiederholt, um Infos über den gewählten DAB-Sender anzufordern.

1. DLS (Dynamic Label Segment)

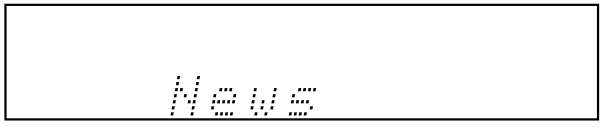
Wenn ein Sender mit DLS-Informationen gewählt wird, läuft der empfangene Text durch das Display.



←---- **(Durchlauf)**

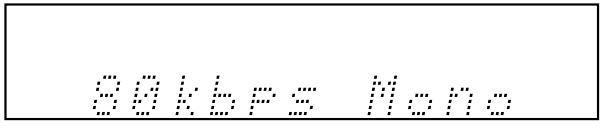
2. Program Type

Zeigt den Programmtyp an.



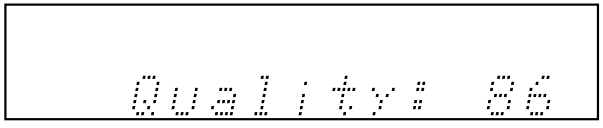
3. 'Bit Rate' und 'Audio Mode'

Zeigt die Bit-Auflösung und den Audiomodus („Stereo", „Mono" oder „Joint Stereo") an.



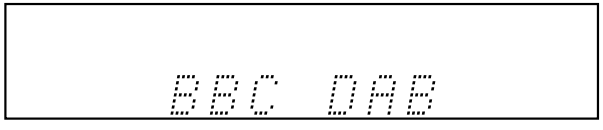
4. Signal Quality

Zeigt die Signalqualität an.
0~59: Mangelhafter Empfang
60~79: Guter Empfang
80~100: Optimaler Empfang



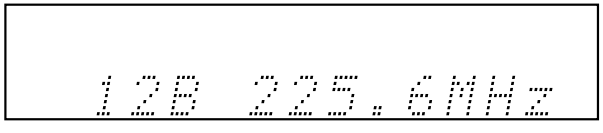
5. Multiplex Name

Zeigt den Namen des aktuellen Multiplex' an.



6. 'Multiplex Number' und 'Frequency'

Zeigt die Nummer und Frequenz des aktuellen Multiplex' an.



Moduswahl für die Sendersuche (Senderübersicht)

Die gefundenen Sender können alphabetisch, nach Multiplex oder nach aktiven Sendern sortiert werden.

Drücken Sie die [PLAY MODE]-Taste, um eine der folgenden Optionen zu wählen.

Alphabet: Alphabetische Sortierung der Sender.

Multiplex: Sortierung der Sender nach Multiplex.

Active ST: Sortierung nach aktiven Sendern. Sender, die empfangen werden, erscheinen ganz oben in der Liste. Sender, die nicht empfangen werden, befinden sich am Ende der Liste.

Einstellen des DRC-Wertes

Mit der DRC-Funktion („Dynamic Range Control") kann der Dynamikumfang von DAB Digital-Audiomaterial dahingehend geändert werden, dass leise Passagen auch bei geringer Lautstärke hörbar sind. So können Sie sich auch spät Abends noch ein Radioprogramm anhören, ohne die Nachbarn zu stören.

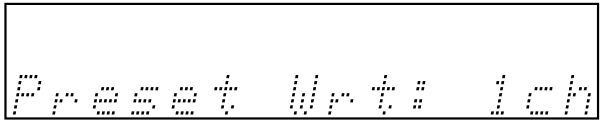
1. **Drücken Sie die [SETUP]-Taste.**
2. **Wählen Sie mit den Tasten [▲]/[▼] „DRC".**
3. **Wählen Sie mit den Links/Rechts-Tasten [◀]/[▶] eine der folgenden Einstellungen.**
   0: DRC ist aus.
   1/2: Geringfügige Reduzierung des Dynamikumfangs.
   1: Starke Reduzierung des Dynamikumfangs.

Verwendung der Speicher

Speichern oft benötigter Sender

Mit der „Preset Write"-Funktion lassen sich digitale DAB-Sender speichern. Die Senderspeicher haben den Vorteil, dass Sie blitzschnell von einem Programm zu einem anderen wechseln können und die Sender nicht erst zu suchen brauchen. Es können bis zu 40 Sender gespeichert werden.

1. **Suchen Sie den Sender, den Sie speichern möchten.**
2. **Drücken Sie die [SETUP]-Taste und wählen Sie mit den Tasten [▲]/[▼] „Preset Write?".**
3. **Drücken Sie [ENTER].**
4. **Wählen Sie mit den Links/Rechts-Tasten [◀]/[▶] oder [⏮]/[⏭] einen Speicher.**



5. **Drücken Sie die [ENTER]-Taste, um die Frequenz zu speichern.**

Der Sender wird gespeichert und im Display erscheint „Complete".

Anwahl eines Senderspeichers

Es können nur Speicher gewählt werden, die bereits eine Senderfrequenz enthalten.

1. **Wählen Sie mit den Tasten CH [+]/[–] oder [⏮]/[⏭] den gewünschten Senderspeicher.**

Mit der Taste CH [–] oder [⏮] wählen Sie den vorangehenden Senderspeicher. Mit der Taste CH [+] oder [⏭] wählen Sie den nächsten Senderspeicher.

Die Speicher können auch direkt über die Zifferntasten gewählt werden.

Verwendung eines UP-A1 Docks

Solange sich der Moduswahlschalter des UP-DT1 in der „TUNER"-Position befindet, wird der iPod im UP-A1-Dock nicht aufgeladen. Wenn Sie den Moduswahlschalter von „TUNER" zu „THROUGH" schieben, während sich das Universal Port-kompatible Onkyo-Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, müssen Sie den iPod kurz aus dem UP-A1 ziehen und wieder anschließen, damit er aufgeladen wird.

* iPod ist in den USA und anderen Ländern ein Warenzeichen der Apple Inc.

Fehlersuche

Wenn sich der UP-DT1 nicht erwartungsgemäß verhält, sollten Sie zuerst folgende Punkte überprüfen.

Der UP-DT1 wird von Ihrem Universal Port-kompatiblen Onkyo-Gerät nicht erkannt

- Überprüfen Sie, ob der UP-DT1 ordnungsgemäß an den UNIVERSAL PORT des Universal Port-kompatiblen Onkyo-Geräts angeschlossen wurde.
- Schalten Sie alle Geräte vor Herstellen einer UNIVERSAL PORT-Verbindung aus.

Das Gerät gibt keinen Ton aus.

- Die Lautstärke des Verstärkers darf nicht auf den Mindestwert gestellt sein.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen und korrigieren Sie sie bei Bedarf (siehe Seite 6).

Der UP-DT1 ist zwar an ein Universal Port-kompatibles Onkyo-Gerät angeschlossen, funktioniert aber nicht.

- Schalten Sie alle Geräte aus und stellen Sie den Wahlschalter des UP-DT1 auf „TUNER".

Der UP-DT1 kann nicht mit den frontseitigen Tasten des Universal Port-kompatiblen Onkyo-Geräts bedient werden.

- Das ist völlig normal. Der UP-DT1 kann nur mit der Fernbedienung des Universal Port-kompatiblen Onkyo-Geräts bedient werden. (Bestimmte Geräte erlauben jedoch sehr wohl eine direkte Bedienung.)
- Drücken Sie die [PORT]-Taste der Fernbedienung, um den PORT-Modus zu wählen.

Die in der Anleitung gezeigten Display-Seiten entsprechen nicht dem, was Sie auf Ihrem Universal Port-kompatiblen Onkyo-Gerät sehen

- Die genaue Anzeige richtet sich nach dem Universal Port-kompatiblen Onkyo-Gerät. Die in der Anleitung gezeigten Abbildungen haben nur Beispielcharakter.

Wenn Sie ein Problem nicht beheben können, sollten Sie den UP-DT1 zuerst zurückstellen und sich (bei Bedarf) erst danach an Ihren Onkyo-Händler wenden.

Verbinden Sie den UP-DT1 mit Ihrem Universal Port-kompatiblen Onkyo-Gerät. Wählen Sie auf dem Universal Port-kompatiblen Onkyo-Gerät die „PORT"-Quelle. Sobald der UP-DT1 erkannt wurde, müssen Sie die [PORT]-Taste auf der Frontplatte des kompatiblen Geräts gedrückt halten, während Sie die [STANDBY/ON]-Taste betätigen. (Das genaue Verfahren für die Rückstellung richtet sich nach Ihrem Universal Port-kompatiblen Onkyo-Gerät. Siehe auch dessen Bedienungsanleitung.)

Technische Daten

40 Senderspeicher

Einstellbarer Frequenzbereich:
Band III: 5A~13F, 174.93~239.20 MHz
L-Band: LA~LW, 1452.96~1490.62 MHz

Stromanforderungen:
12V, 300mA

Abmessungen (B x H x T):
140 x 32,5 x 110mm

Gewicht:
0,4kg

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Onkyo-product. Lees de handleiding aandachtig door voordat u het product aansluit en gebruikt. Door alle aanwijzingen nauwkeurig op te volgen, zult u een optimale geluidsweergave en luisterplezier van uw Onkyo-product verkrijgen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig hebt.

WAARSCHUWING:
OM BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN MAG DIT APPARAAT NIET AAN VOCHTIGHEID OF REGEN BLOOTGESTELD WORDEN.

OPGELET:
OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN MAG NOCH DE BEHUIZING NOCH HET ACHTERPANEEL WORDEN GEOPEND. LAAT ONDERHOUD AAN PROFESSIONELE ONDERHOUDSMONTEURS OVER.

Deze lichtflits met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek dient de gebruiker er op attent te maken dat er niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de behuizing van het toestel is en personen bij een verkeerde behandeling een elektrische schok op zouden kunnen lopen.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek dient de gebruiker er op attent te maken dat er belangrijke aanwijzingen voor bediening en onderhoud (reparatie) in de bij het toestel geleverde gebruiksaanwijzing is.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees de handleiding.
2. Bewaar de handleiding.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle aanwijzingen op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Gebruik een droge doek om het apparaat schoon te maken.
7. Zorg dat de ventilatie-openingen niet worden afgesloten. Stel het apparaat op overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals een verwarmingsradiator, kachel, gasfornuis of ander apparaat (inclusief een versterker) dat warmte afgeeft.
9. Zorg dat u niet de veiligheidsvoorziening van de gepolariseerde netstekker of de geaarde netstekker teniet doet. Een gepolariseerde stekker heeft twee ongelijke pennen. Een geaarde stekker heeft twee pennen en tevens een derde aardingspen. De brede pen of de derde aardingspen is er voor uw veiligheid. Als de bijgeleverde stekker niet in uw stopcontact past, moet u contact opnemen met een elektricien om het oude stopcontact te laten vervangen.
10. Leid het netsnoer zodanig dat er niet over gelopen wordt of dat het snoer klemgedrukt wordt. Vooral op de plaats van de stekker, het stopcontact of het punt waar het snoer uit het apparaat komt, moet u voorzichtig zijn.
11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
12. Trek de stekker uit het stopcontact bij bliksem of wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken.
13. Laat alle onderhoudswerkzaamheden over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Laat het apparaat nakijken wanneer er beschadigingen worden vastgesteld, zoals een beschadigd netsnoer of netstekker, wanneer er vloeistof of voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen, wanneer het apparaat blootgesteld heeft gestaan aan regen of vocht, wanneer het apparaat niet normaal werkt of als het apparaat is gevallen.
14. Storingen die herstellingen vereisen
    In de volgende gevallen moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat door een bevoegd onderhoudsmonteur laten nakijken:
    A. Wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is;
    B. Wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen;
    C. Wanneer het apparaat in de regen heeft gestaan;
    D. Wanneer het apparaat niet normaal werkt terwijl u de instructies juist uitvoert. Gebruik alleen de regelaars die in de handleiding worden beschreven om het apparaat te bedienen. Het maken van ongeoorloofde afstellingen e.d. kan resulteren in ernstige beschadiging en vereist in veel gevallen een uitgebreide herstelling door een bevoegd onderhoudsmonteur om het apparaat weer in de oorspronkelijke toestand terug te brengen;
    E. Wanneer het apparaat gevallen is of de ombouw beschadigd is;
    F. Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert of wanneer de prestaties afnemen.

Voorzorgsmaatregelen

1. **Door auteursrecht beschermde opnamen**—Uitgezonderd voor strikt persoonlijk gebruik, is het opnemen van door auteursrechtelijk beschermd beeld- en geluidsmateriaal bij de wet verboden, tenzij na uitdrukkelijke toestemming van de auteursrechthouder.
2. **Onderhoud**—Het is aanbevolen dit apparaat regelmatig af te stoffen met een zachte doek. Aanklevend vuil kunt u verwijderen met een zachte doek die u licht bevochtigt met wat mild zeepsop. Droog het apparaat daarna onmiddellijk na met een schone droge doek. Gebruik voor het schoonmaken nooit een schuurspons of chemische middelen zoals spiritus of thinner, aangezien dergelijke middelen de afwerking kunnen aantasten of de opschriften van het voorpaneel kunnen verwijderen.
3. **Raak dit apparaat nooit met natte handen aan**—Raak dit apparaat en het netsnoer niet aan wanneer uw handen nat op vochtig zijn. Mocht er water of een andere vloeistof in het inwendige van het apparaat terechtkomen, laat u het dan inspecteren door uw plaatselijke Onkyo-handelaar.
4. **Omgang met het apparaat**
   - Als u het apparaat moet vervoeren, verpakt u het dan zo goed mogelijk in de oorspronkelijke verpakking, zoals u het bij aflevering hebt aangetroffen.
   - Gebruik geen spuitbusmiddelen, zoals haarlak of insecticide, in de buurt van dit apparaat. Laat geen plastic of rubber voorwerpen lang achtereen op het apparaat liggen, want dat kan lelijke plekken op de ombouw achterlaten.
   - Na afloop van het gebruik dient u alle discs te verwijderen en het apparaat uit te schakelen.

Geheugen-backup

De UP-DT1 is voorzien van een geheugensysteem zonder batterij voor de opslag van de radio-instellingen, wanneer u de aansluiting op het lichtnet verbreekt of wanneer de stroom uitvalt.

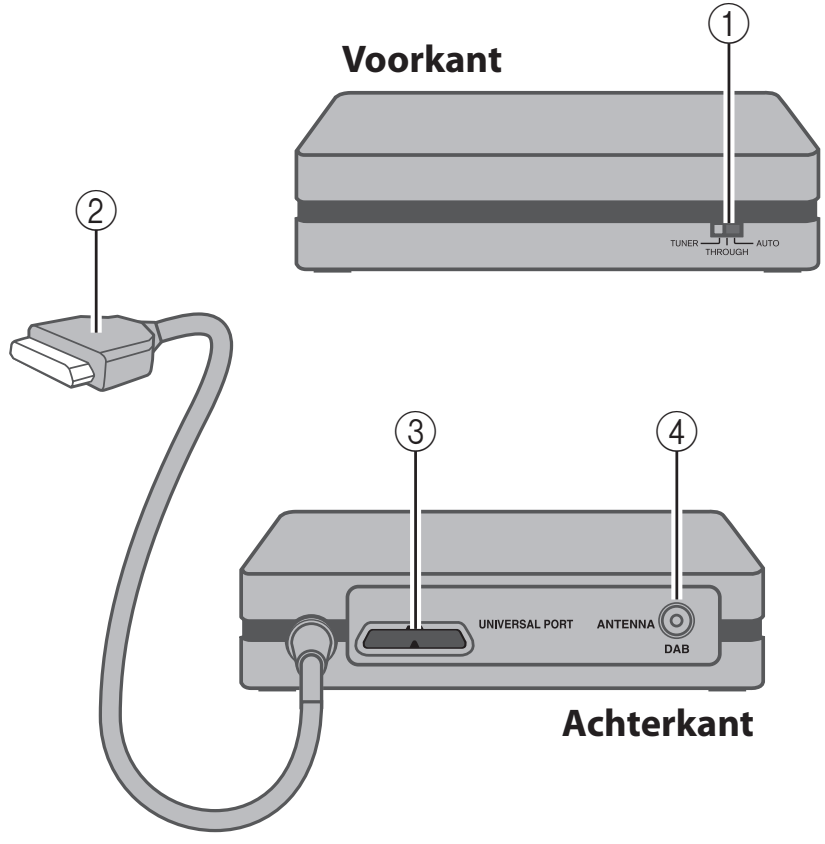
Kenmerken

- ❑ Automatische zenderscan (band III/L-band)
- ❑ 40 geheugens
- ❑ Through-mode voor het gebruik van bijkomende apparatuur

Bijgeleverde toebehoren

DAB-antenne

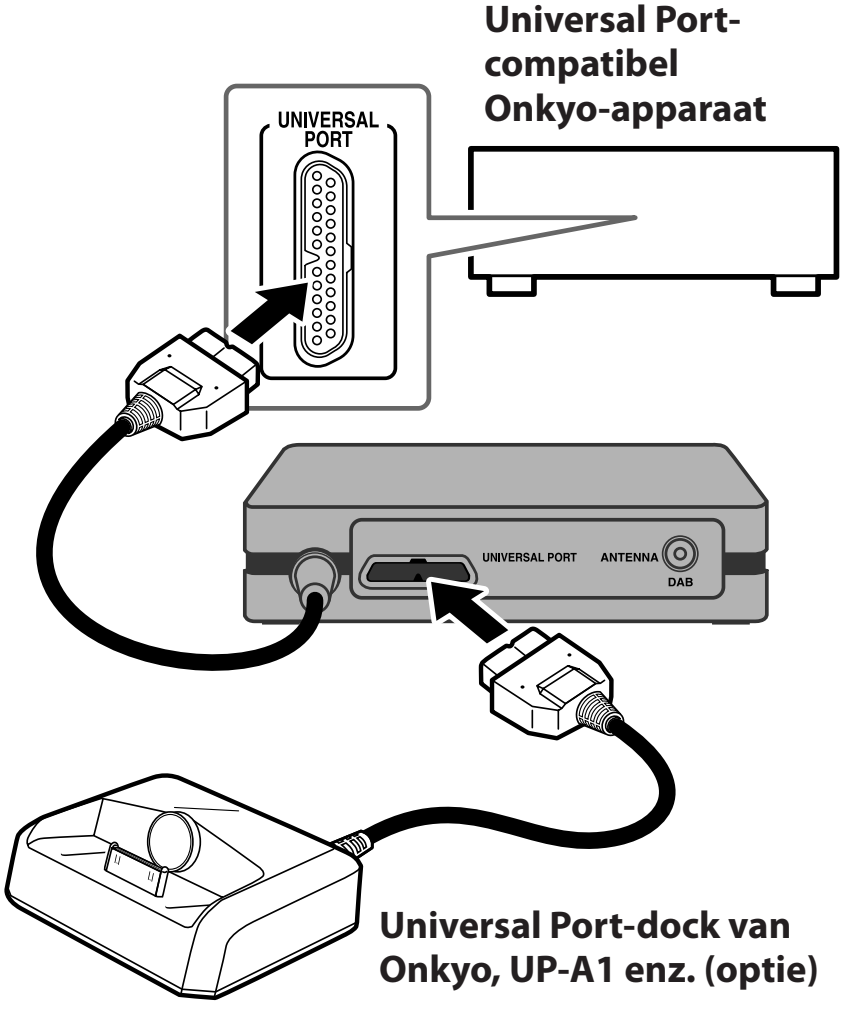
Over de UP-DT1



① **Modekeuzeschakelaar**
② **Universal Port-kabel**
③ **UNIVERSAL PORT**
④ **DAB-antenneconnector**

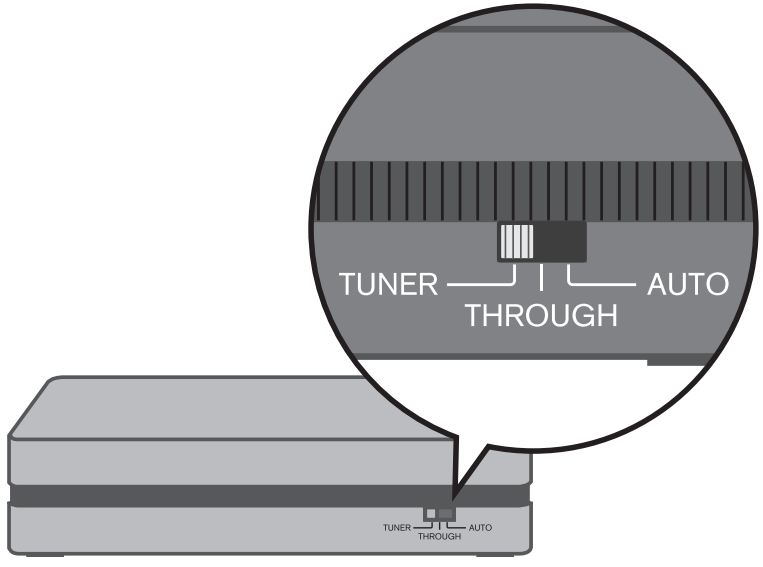
Aansluiten van de UP-DT1

Schakel uw Universal Port-compatibel Onkyo-apparaat uit. Sluit de UP-DT1 aan op diens UNIVERSAL PORT. Stel de modekeuzeschakelaar van de UP-DT1 in.



Instellen van de modekeuzeschakelaar

Schakel het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat uit alvorens de instelling van de modekeuzeschakelaar te wijzigen.



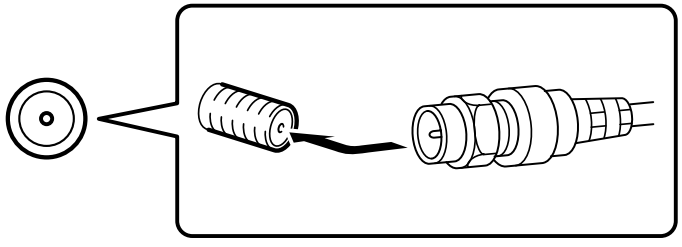
- **TUNER**: Kies deze instellingen om een digitale DAB-zender te beluisteren.
- **THROUGH**: Kies deze instelling om het signaal van het apparaat te beluisteren, dat u op de Universal Port van de UP-DT1 aangesloten hebt, zo bv. een iPod in een UP-A1 dock.
- **AUTO**: Indien u "AUTO" kiest, wordt de bron automatisch geselecteerd, wanneer u op het Universal

Port-compatibele Onkyo-apparaat een andere ingangsbron kiest. Ziehier een voorbeeld: wanneer u de "TUNER"-bron kiest, wordt de UP-DT1 geselecteerd. Met "DOCK" kiest u het dock (UP-A1 enz.) dat op de Universal Port van de UP-DT1 aangesloten is. Sommige Universal Port-compatibele Onkyo-apparaten ondersteunen deze functie niet. In dat geval moet u de bron met de modekeuzeschakelaar selecteren.

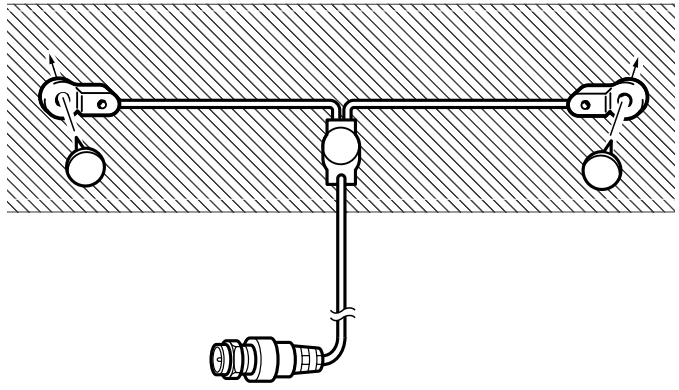
Aansluiten van de DAB-antenne

1. Schroef de bijgeleverde DAB-antennestekker op de DAB ANTENNA-connector.

Wanneer de UP-DT1 gereed is voor gebruik, moet u een DAB-zender kiezen en de positie van de DAB-antenne bepalen waarbij een optimale ontvangst wordt verkregen.

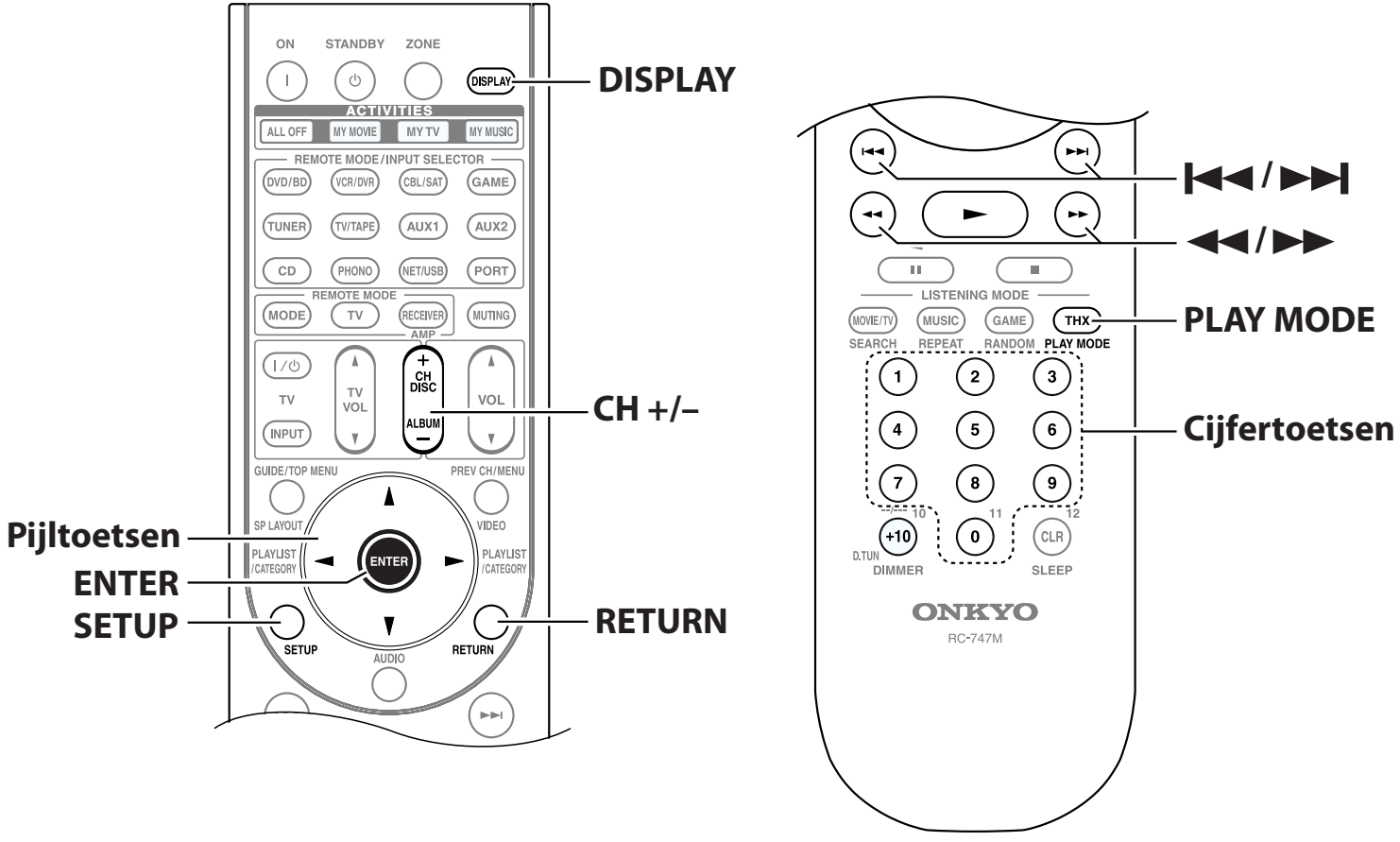


2. Maak de DAB-antenne met punaises of iets dergelijks op de plaats vast.



Afstandsbediening

De UP-DT1 kan ook met de afstandsbediening van het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat worden bediend. Richt de afstandsbediening echter op het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat i.p.v. de UP-DT1. De schikking van de toetsen op de afstandsbediening verschilt naar gelang het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat dat u gebruikt.



(Deze afstandsbediening toont een AV-receiver van Onkyo.)

U kunt de volgende toetsen op de afstandsbediening van een Universal Port-compatibel Onkyo-apparaat gebruiken.

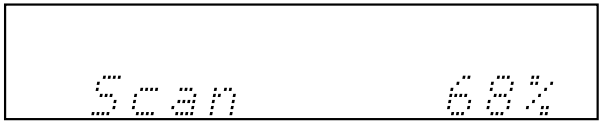
Toets	Functie	Verklaring
0~9	Geheugen	Dienen voor de directe geheugenkeuze.
DISPLAY	Weergavewijziging	Gebruik deze toets om verschillende inlichtingen in het display weer te geven.
PLAY MODE	Zenderlijst	Hiermee kiest u een andere lijstmode: alfabetische volgorde, multiplex-volgorde of lijst van actieve zenders.
SETUP	Instelling/Terug	Gebruik deze toets om de instellingenfunctie in te schakelen.
RETURN	Terug	Gebruik deze toets om terug te keren naar de vorige display-aanduiding.
Pijltoetsen [▲]/[▼]	Volgende/vorige zender	Hiermee kiest u een DAB-zender.
	Instelling op/neer	In het "Setup"-menu kunt u hiermee "SCAN", "DRC" of "Preset Write" kiezen.
Pijltoetsen [◀]/[▶]	Instelling op/neer	In het "Setup"-menu kunt u hiermee instellingen wijzigen.
ENTER	Bevestiging	Gebruik deze toetsen om de diverse functies en instellingen te bevestigen.
CH +/–	Volgende/vorige geheugen	Gebruik deze toetsen voor het kiezen van de zendergeheugens.
⏮ / ⏭	Volgende/vorige geheugen	Gebruik deze toetsen voor het kiezen van de zendergeheugens.
◀◀ / ▶▶	Vorige/volgende zender	Hiermee kiest u een DAB-zender.

Luisteren naar DAB digitale radio-zenders

Wanneer u de eerste maal DAB kiest

Schakel het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat in waarop de UP-DT1 aangesloten is. Druk op de [PORT]-toets van de afstandsbediening om de PORT-ingangsbron te kiezen. The UP-DT1 zoekt automatisch zenders in de WorldWide-mode.

Het display houdt u op de hoogte van de vordering.



Zodra het zoeken is voltooid, wordt er afgestemd op de eerste zender die gevonden is.

Handmatig gebruik van de automatische afstemfunctie

Als er een nieuwe DAB-zender wordt gestart of als u naar een ander gebied verhuist, kunt u de automatische afstemfunctie opnieuw activeren.

1. **Druk op de [SETUP] toets.**
2. **Kies met de [▲]/[▼]-toetsen "SCAN".**
3. **Kies met de Links/Rechts-toetsen [◀]/[▶] de instelling "U.K" of "WorldWide".**
   U.K: Band III (10A~13F).
   WordWide: Band III (5A~13F) en L-band (LA~LW).
4. **Druk op de [ENTER]-toets om het zoeken van DAB-zenders te starten.**

Kiezen van DAB-zenders

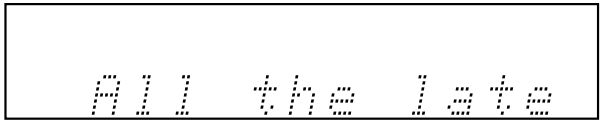
1. **Kies met de [◀◀]/[▶▶]-toetsen een zender.**

Weergeven van DAB radio-informatie

Druk enkele malen op de [DISPLAY]-toets om meer informatie over de gekozen DAB-zender te zien.

1. DLS (Dynamic Label Segment)

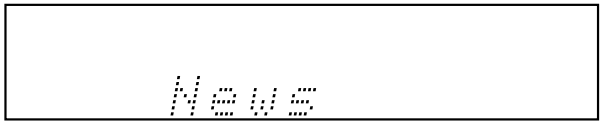
Wanneer op een zender is afgestemd, die DLS tekstgegevens uitzendt, zal de tekst door het display rollen.



(Schuiven)

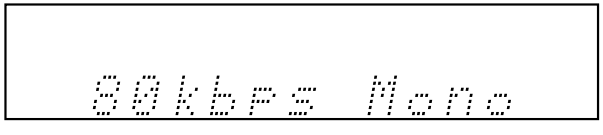
2. Programmatype

Toont het programmatype.



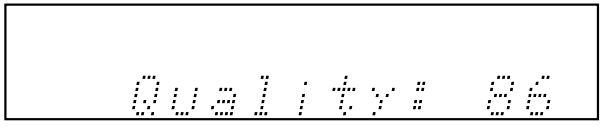
3. Bitrate en audiomode

Toont de bitrate van de zender en de audiomode (stereo, mono of gemeenschappelijk stereo).



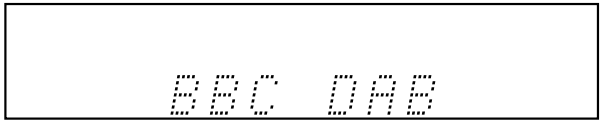
4. Signaalkwaliteit

Toont de signaalkwaliteit.
0~59: Slechte ontvangst
60~79: Goede ontvangst
80~100: Uitstekende ontvangst



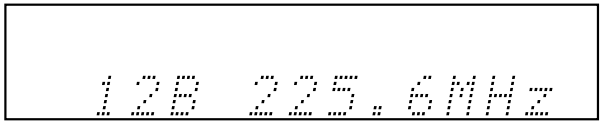
5. Multiplexnaam

Toont de naam van de huidige multiplex.



6. Multiplexnummer en frequentie

Toont het nummer en de frequentie van de huidige multiplex.



Kiezen van de afstemmingsmode (zenderlijst)

De zenders kunnen in alfabetische volgorde, volgens multiplex of volgens actieve zenders worden gesorteerd.

Kies met de [PLAY MODE]-toets één van de volgende opties.

Alphabet: Alfabetisch sorteren van de zenders.

Multiplex: Sorteren van de zenders volgens multiplex.

Active ST: Sorteren op actieve zenders. De ontvangbare zenders staan bovenaan de lijst en de zenders die niet goed ontvangen kunnen worden staan onderaan de lijst.

Kiezen van de 'DRC'-waarde

Met de DRC (dynamiekbereikregeling) kunt u het dynamisch bereik van de digitale DAB-radio verminderen, zodat u zachte partijen nog steeds kunt horen bij het luisteren op laag volume – dit is gewenst wanneer u 's avonds laat naar de radio wilt luisteren zonder anderen te storen.

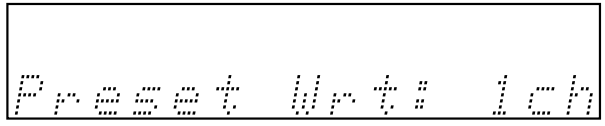
1. **Druk op de [SETUP]-toets.**
2. **Kies met de [▲]/[▼]-toetsen "DRC".**
3. **Kies met de Links/Rechts-toetsen [◀]/[▶] één van de volgende opties.**
   0: DRC uit.
   1/2: Kleine vermindering van het dynamisch bereik.
   1: Grote vermindering van het dynamisch bereik.

Gebruik van de geheugenafstemming

Uw favoriete zenders in het geheugen vastleggen

Met de "Preset Write"-functie kunt u de gewenste digitale DAB-radiozenders opslaan. Geheugens hebben het voordeel dat u uw favoriete zenders kunt opslaan om ze nadien vliegensvlug op te roepen. U kunt maximaal 40 zenders opslaan.

1. **Stem op de zender af die u in het geheugen wilt vastleggen.**
2. **Druk op de [SETUP]-knop en kies met de Op/Neer-knoppen [▲]/[▼] "Preset Write?".**
3. **Druk op [ENTER].**
4. **Kies met de Links/Rechts-knoppen [◀]/[▶] of [⏮]/[⏭] een instelling.**



5. **Druk op [ENTER] om een instelling op te slaan.**

De zender wordt opgeslagen en het display beeldt de "Complete"-boodschap af.

Zendergeheugens kiezen

Alvorens zendergeheugens te kunnen kiezen moet u zenders opslaan.

1. **Kies met de CH [+]/[–]- of [⏮]/[⏭]-toetsen een zender.**

Druk op de CH [–]- of [⏮]-toets om het voorafgaande geheugen te kiezen. Druk op de CH [+]- of [⏭]-toets om het volgende geheugen te kiezen.

Voor het kiezen van de geheugens kunt u ook de cijferknoppen gebruiken.

UP-A1 dock gebruiken

Wanneer de modekeuzeschakelaar van de UP-DT1 op "TUNER" staat ingesteld, wordt de iPod in het UP-A1 dock niet opgeladen. Wanneer u de instelling van de modekeuzeschakelaar van "TUNER" naar "THROUGH" wijzigt, terwijl het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat zich in de standby-mode bevindt, moet u de iPod even verwijderen en opnieuw in de UP-A1 insteken om het laden te starten.

* iPod is in de VS en andere landen een handelsmerk van Apple Inc.

Verhelpen van storingen

Raadpleeg dit hoofdstuk als u een probleem hebt met uw UP-DT1.

De UP-DT1 wordt niet door het Universal Port-compatibele Onkyo-product herkend

- Controleer of the UP-DT1 naar behoren op de UNIVERSAL PORT van het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat is aangesloten.
- Schakel alle apparaten uit alvorens iets op een UNIVERSAL PORT aan te sluiten.

U hoort niets

- Controleer of de volumeregelaar van de versterker eventueel in de minimumstand staat.
- Controleer alle aansluitingen en corrigeer ze, indien nodig (zie blz. 6).

De UP-DT1 is weliswaar op een Universal Port-compatibel Onkyo-apparaat aangesloten, maar werkt niet

- Schakel alle apparaten uit en stel de modekeuzeschakelaar van de UP-DT1 in op "TUNER".

De UP-DT1 kan niet met de knoppen op het frontpaneel van het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat worden bediend

- Dit is volkomen normaal. De UP-DT1 kan alleen met de afstandsbediening van het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat worden bediend. (Sommige producten laten de bediening via de knoppen op het frontpaneel echter toe.)
- Druk op de [PORT]-toets van de afstandsbediening om de PORT-mode te kiezen.

De displayboodschappen in deze handleiding komen niet overeen met wat u op het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat ziet

- Wat er precies wordt weergegeven verschilt naar gelang het gebruikte Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat. De in deze handleiding getoonde afbeeldingen zijn enkel als voorbeelden bedoeld.

Indien u het probleem niet kunt oplossen, probeert u het best eerst de UP-DT1 te resetten alvorens contact op te nemen met uw Onkyo-dealer.

Sluit de UP-DT1 aan op uw Universal Port-compatibele Onkyo-product. Kies, op het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat, de PORT-ingangsbron. Indien de UP-DT1 wordt herkend, moet u de [PORT]-knop op het frontpaneel van het apparaat ingedrukt houden, terwijl u op de [STANDBY/ON]-knop op het frontpaneel drukt. (De resetprocedure verschilt naar gelang het Universal Port-compatibele Onkyo-apparaat. Zie dus ook diens handleiding.)

Technische gegevens

40 zendergeheugens

Afstembereik:
Band III: 5A~13F, 174.93~239.20 MHz
L-Band: LA~LW, 1452.96~1490.62 MHz

Voeding:
12V, 300mA

Afmetingen (B x H x D):
140 x 32.5 x 110mm

Gewicht:
0,4kg

Tack för att du köpt en produkt från Onkyo. Var god läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan några anslutningar påbörjas eller apparaten tas i bruk. Genom att följa anvisningarna är det möjligt att erhålla så bra ljudprestanda och lyssningsupplevelse som möjligt från Onkyoprodukten. Spara bruksanvisningen för framtida referensbehov.

VARNING:

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA OCH ELEKTRISKA STÖTAR FÅR DEN HÄR APPARATEN INTE UTSÄTTAS FÖR REGN ELLER FUKT.

OBSERVERA:

PÅ GRUND AV RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR FÅR HÖLJET (ELLER BAKPANELEN) INTE AVLÄGSNAS. DET FINNS INGA DELAR INUTI APPARATEN SOM KAN REPARERAS AV KONSUMENTEN. ÖVERLÅT ALLT REPARATIONSARBETE TILL KVALIFICERAD PERSONAL

Blixtpilen inom en liksidig triangel är avsedd att varna användaren om att det finns oisolerad "farlig spänning" inuti apparaten som kan vara tillräckligt stark för att ge elektriska stötar med personskador som följd.

Utropstecknet inom en liksidig triangel är avsedd att påminna användaren om att det finns viktiga användnings- och underhållsanvisningar i litteraturen som medföljer apparaten.

Viktiga säkerhetsföreskrifter

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Uppmärksamma alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med en torr trasa.
7. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera apparaten i enlighet med tillverkarens anvisningar.
8. Placera inte apparaten i närheten av någon värmekälla, såsom ett element, ett värmeregister, en spis eller någon annan värmealstrande apparat (t.ex. en förstärkare).
9. Upphäv inga säkerhetssyften med en polariserad eller jordningsanpassad stickkontakt. En polariserad stickkontakt har två blad, varav det ena är bredare än det andra. En jordningsanpassad stickkontakt har två blad och ett tredje jordningsstift. Det bredare bladet eller jordningsstiftet utgör säkerhetsdetaljer. Om den medföljande stickkontakten inte passar i ett nätuttag, så kontakta en elektriker för byte av det fasta nätuttaget.
10. Se till att skydda nätkabeln från att bli trampad på eller klämd, särskilt vid kontakterna, vid nätuttaget och vid nätintaget på apparaten.
11. Använd endast monteringsdelar/tillbehör i enlighet med tillverkarens specifikationer.
12. Koppla loss nätkabeln vid åskväder eller när apparaten inte ska användas under en längre tidsperiod.
13. Överlåt all service till en kvalificerad reparatör. Service krävs efter att apparaten har skadats på något sätt, t.ex. genom att nätkabeln eller någon kontakt har skadats, vätska eller något fast föremål har trängt in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats i golvet.
14. Skador som kräver reparation
    Koppla loss apparaten från nätuttaget och överlåt reparation till en kvalificerad reparatör vid följande omständigheter:
    A. När nätkabeln eller stickkontakten skadats.
    B. Om vätska spillts eller föremål fallit in i apparaten.
    C. Om apparaten utsatts för regn eller vatten.
    D. Om apparaten inte fungerar som den ska, trots att anvisningarna i bruksanvisningen följs. Andra endast inställningen av de reglage som beskrivs i bruksanvisningen. Felaktig inställning av andra reglage kan resultera i skador som ofta kräver ett omfattande arbete av en kvalificerad tekniker för återställning av apparaten till normal driftstillstånd.
    E. Om apparaten tappats eller på annat sätt skadats.
    F. När apparaten uppvisar en tydlig förändring av prestanda - detta tyder på ett behov av reparation.

1. **Angående upphovsrätt**—Så länge det inte endast är för privat bruk är det förbjudet att kopiera upphovsrättsskyddat material utan upphovsrättsinnehavarens tillstånd.
2. **Vård**—Torka då och då av utsidan på förstärkare med en mjuk trasa. Använd en mjuk trasa fuktad i en svag blandning av ett milt rengöringsmedel och vatten till att torka bort svårborttagna fläckar med. Torka därefter genast av förstärkare med en ren och torr trasa. Använd inte slipande trasor, förtunningsmedel, alkohol eller andra kemiska lösningar som kan skada ytbehandlingen eller skrapa bort text från höljet.
3. **Vidrör aldrig förstärkare med våta händer**—Hantera aldrig förstärkare eller dess nätkabel med våta eller fuktiga händer. Låt en Onkyohandlare kontrollera förstärkare innan den används igen, om vatten eller någon annan vätska har trängt in i förstärkare.
4. **Angående hantering**
   - Om förstärkare behöver transporteras, så packa in den i den ursprungliga förpackningen, på samma sätt som den var förpackad när den först köptes.
   - Använd inte flyktiga vätskor, t.ex. insektssprej, i närheten av förstärkare. Lämna inte gummi- eller plastföremål ovanpå förstärkare under lång tid, eftersom det kan resultera i att märken uppstår på höljet.
   - Töm skivfacket och stäng av förstärkare efter avslutad användning.

Stödminne

I UP-DT1 används ett batterilöst minnesbackupsystem för att bibehålla radioinställningar när den är urkopplad eller då ett strömavbrott inträffar.

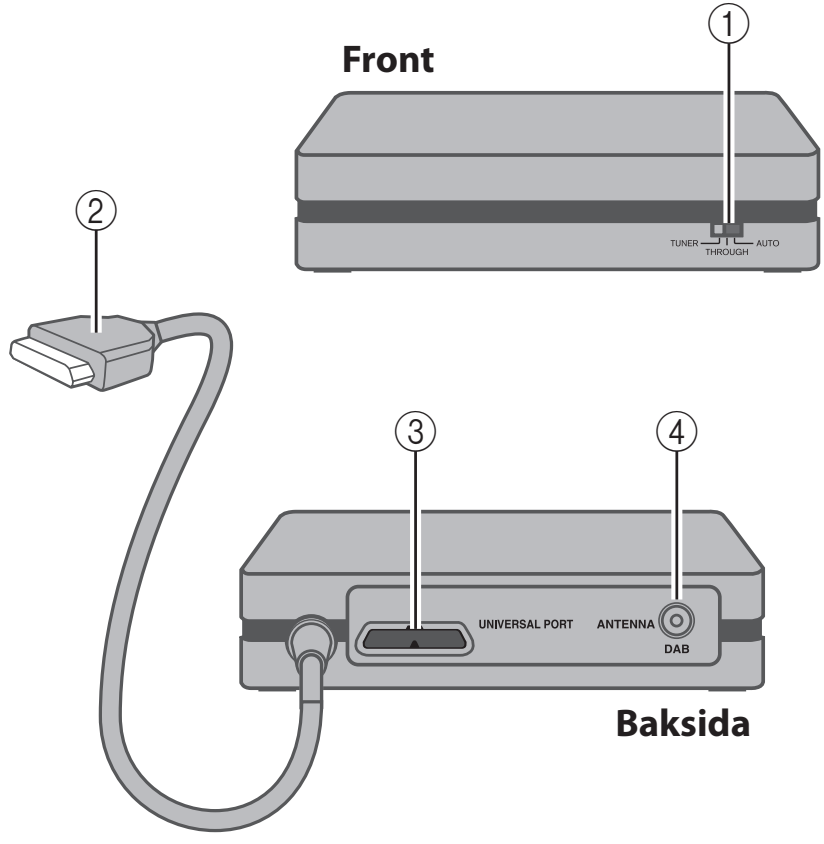
Egenskaper

- ❑ Automatisk genomsökning (Band III/L-Band)
- ❑ 40 snabbval
- ❑ Through-läge för anslutning av extra komponenter

Medföljande tillbehör

DAB-antenn

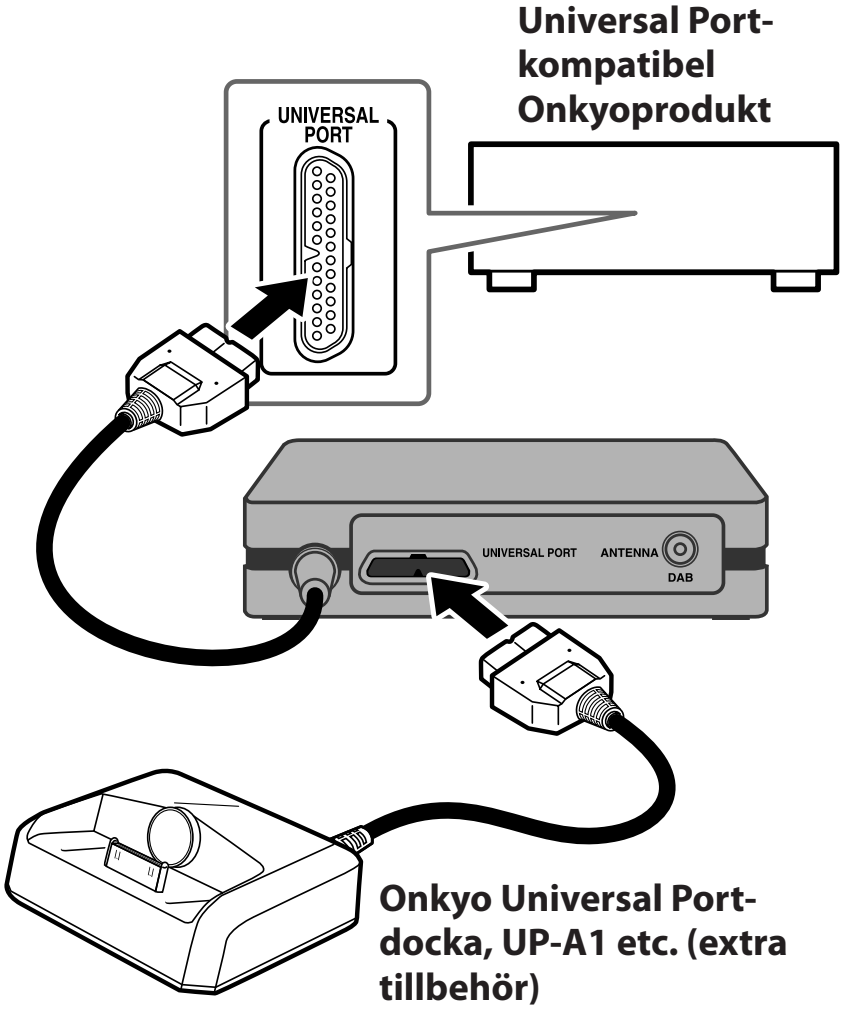
Angående UP-DT1



① **Lägesväljare**
② **Universal Port-kabel**
③ **UNIVERSAL PORT**
④ **DAB-antennuttag**

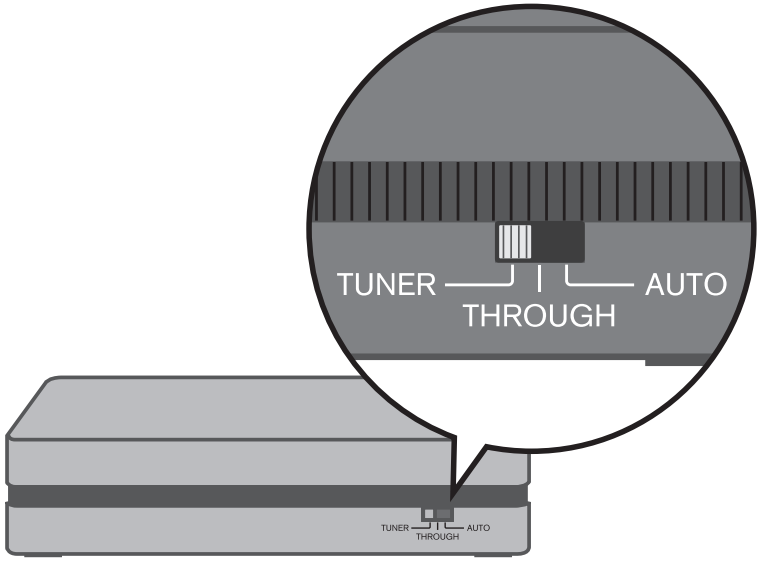
Ansluta UP-DT1

Slå av den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten. Anslut UP-DT1 till dess UNIVERSAL PORT. Ställ in UP-DT1:s lägesväljare.



Ställa in lägesväljaren

Slå av den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten innan lägesväljaren ställs in.



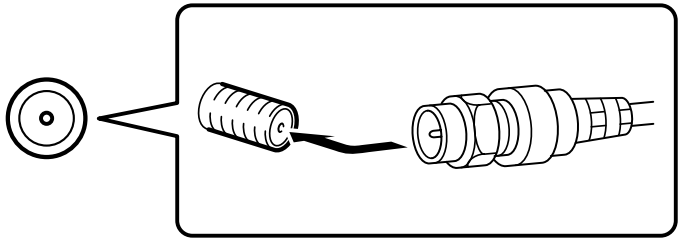
- **TUNER:** Välj detta för att lyssna på DAB digitalradio.
- **THROUGH:** Välj detta för att lyssna på enheten ansluten till Universal Port på UP-DT1, till exempel en iPod i en UP-A1-docka.
- **AUTO:** När AUTO är valt, sker automatiskt val av källan när ingångskällan ändras på den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten. Om man till exempel väljer TUNER som ingångskälla så väljs

UP-DT1, medan om man väljer DOCK som ingångskälla så väljs dockan (UP-A1 etc.) ansluten till Universal Port på UP-DT1. Observera att vissa Universal Port-kompatibla Onkyoprodukter inte stöder denna funktion, och då måste du ställa in lägesväljaren manuellt.

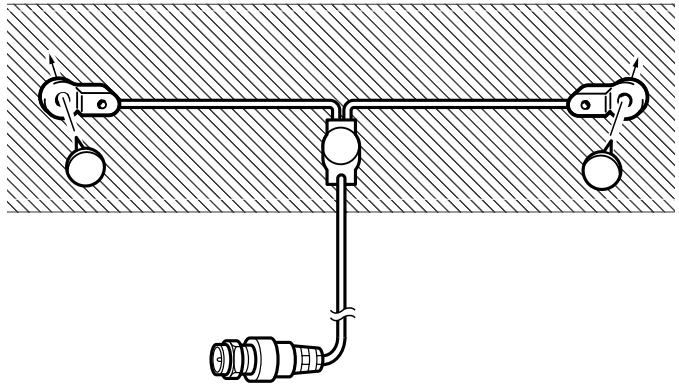
Ansluta DAB-antennen

1. Skruva fast den medföljande DAB-antenns kontakt i antenningången DAB ANTENNA.

När UP-DT1 är klar att användas är det nödvändigt att välja en DAB-station och justera DAB-antennens läge för att erhålla så bra mottagning som möjligt.

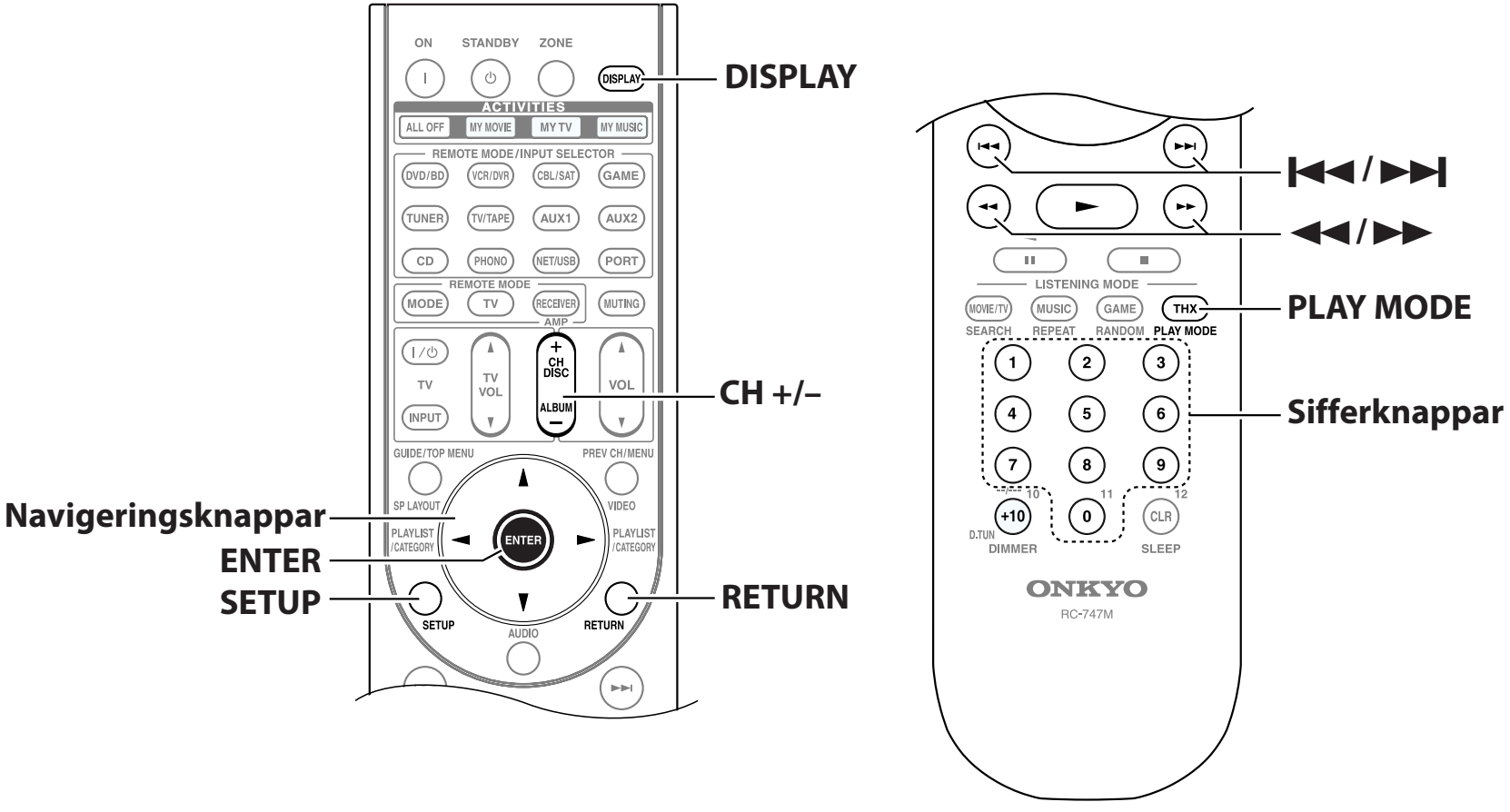


2. Använd häftstift e.dyl. till att fästa DAB-antennen i lämpligt läge.



Fjärrkontrollen

Du kan manövrera UP-DT1 med den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten fjärrkontroll. Rikta fjärrkontrollen mot den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten, inte mot UP-DT1. Var knapparna på fjärrkontrollen sitter, varierar beroende på vilken Universal Port-kompatibel Onkyoprodukt du använder.



(Fjärrkontrollen som visas här hör till en Onkyo AV-receiver.)

Du kan använda följande knappar på den Universal Port-kompatibla Onkyoproduktens fjärrkontroll.

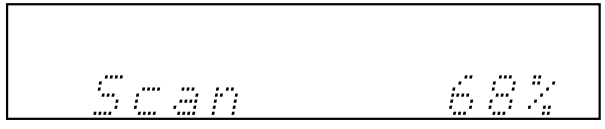
Knapp	Funktion	Förklaring
0–9	Snabbval	Används för att välja snabbvalsstationer genom nummerval.
DISPLAY	Ändra visning	Används till att välja information i teckenfönstret.
PLAY MODE	Stationslistning	Används för att växla listningsläget: alfabetiskt ordning, multiplexordning, eller sortering efter aktiva stationer.
SETUP	Inställning/Återgå	Används till att koppla in inställningsläget.
RETURN	Återgå	Används till att återgå till föregående visning.
Navigeringsknappar [▲]/[▼]	Stationssökning upp/ner	Används för att ställa in en DAB-station.
	Inställning upp/ner	I inställningsmenyn används dessa knappar för att välja SCAN, DRC eller Preset Write.
Navigeringsknappar [◀]/[▶]	Inställning upp/ner	I inställningsmenyn används dessa knappar för att göra inställningar.
ENTER	Mata in	Används till att bekräfta olika funktioner och inställningar.
CH +/–	Snabbval upp/ner	Används till att välja snabbvalsstationer.
⏮ / ⏭	Snabbval ner/upp	Används till att välja snabbvalsstationer.
◀◀ / ▶▶	Stationssökning ner/upp	Används för att ställa in en DAB-station.

Digital DAB-radiomottagning

Val av DAB första gången

Slå på den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten som är ansluten till UP-DT1. Tryck på fjärrlägesknappen [PORT] på fjärrkontrollen för att välja ingångskällan PORT. UP-DT1 börjar söka efter stationer i WorldWide-läget automatiskt.

Genomsökningens förlopp visas i teckenfönstret.



När genomsökningen är klar ställs den först identifierade stationen in.

Manuell start av automatisk genomsökning

Om en ny DAB-station har etablerats eller om radiomottagaren har flyttats till ett nytt område, så kan automatisk genomsökning utföras på nytt.

1. **Tryck på [SETUP].**
2. **Använd knapparna [▲]/[▼] för att välja "SCAN".**
3. **Använd navigeringsknapparna vänster/höger [◀]/[▶] för att välja "U.K" eller "WorldWide".**
   U.K: Band III (10A till 13F).
   WorldWide: Band III (5A till 13F) och L-Band (LA till LW).
4. **Tryck på [ENTER] för att börja söka efter DAB-stationer.**

Val av DAB-stationer

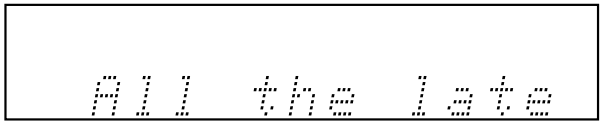
1. **Använd knapparna [◀◀]/[▶▶] för att välja en station.**

Visning av DAB-radioinformation

Tryck upprepade gånger på [DISPLAY] för att ta fram mer information gällande vald DAB-station.

1. DLS (Dynamic Label Segment)-text

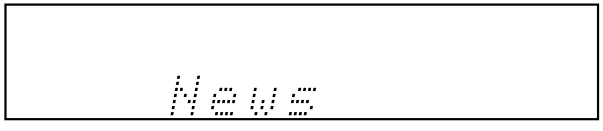
Vid mottagning av en station som sänder DLS-textdata rullas texten fram i teckenfönstret.



(rullas)

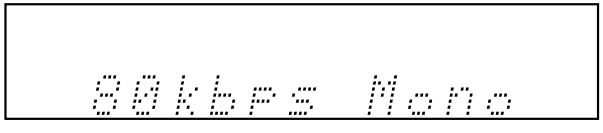
2. Programtyp

Aktuell typ av program visas.



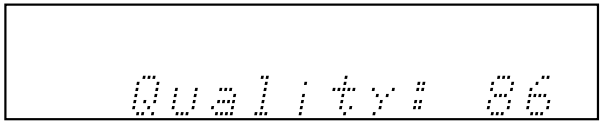
3. Bithastighet och ljudläge

Bithastighet och ljudläge (stereo, mono eller sammanslagen stereo) för vald station visas.



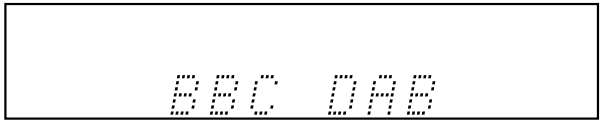
4. Signalkvalitet

Aktuell signalkvalitet visas.
0–59: Dålig mottagning
60–79: Bra mottagning
80–100: Utmärkt mottagning



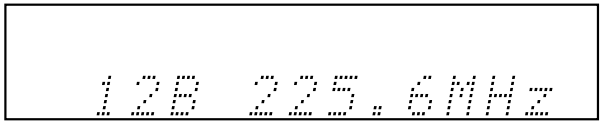
5. Multiplexnamn

Namnet på vald multiplex visas.



6. Multiplexnummer och frekvens

Numret på och frekvensen för vald multiplex visas.



Välja läge för stationsinställning (stationslistning)

Du kan sortera tillgängliga stationer alfabetisk, efter multiplex eller aktiva stationer.

Använd knappen [PLAY MODE] för att välja något av följande alternativ.

Alphabet: Stationer sorteras i alfabetisk ordning.

Multiplex: Stationer sorteras enligt multiplex.

Active ST: Stationer sorteras enligt aktiva stationer. Mottagningsbara stationer placeras överst på listan medan stationer med dåliga mottagningsförhållanden hamnar längst ner på listan.

Välja DRC-värde

Med hjälp av funktionen DRC (Dynamic Range Control) är det möjligt att minska dynamikomfånget för digital DAB-radiomottagning, så att tysta partier kan höras även vid ljudåtergivning på låg volymnivå. Detta kan vara idealiskt för att undvika att störa andra vid lyssning på radio sent på kvällen.

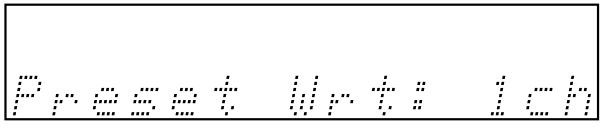
1. **Tryck på [SETUP].**
2. **Använd knapparna [▲]/[▼] för att välja "DRC".**
3. **Använd navigeringsknapparna vänster/höger [◀]/[▶] för att välja något av följande alternativ.**
   0: DRC urkopplat.
   1/2: Dynamikomfånget minskas lite grann.
   1: Dynamikomfånget minskas mycket.

Användning av snabbval

Lagring av stationer i snabbvalsminnet

Med funktionen Preset Write kan du lagra DAB digitalradiostationer som snabbval. Snabbval gör det enkelt att välja stationer som du ofta lyssnar på. Du behöver inte heller ställa in radion manuellt varje gång du vill byta station. Du kan lagra upp till 40 stationer som snabbval.

1. **Ställ in en station som ska lagras i snabbvalsminnet.**
2. **Tryck på [SETUP] och använd sedan navigeringsknapparna upp/ner [▲]/[▼] för att välja "Preset Write?"**
3. **Tryck på [ENTER].**
4. **Använd navigeringsknapparna vänster/höger [◀]/[▶] eller knapparna [⏮]/[⏭] för att välja ett snabbval.**



5. **Tryck på [ENTER] för att lagra stationen.**

Snabbvalet lagras och "Complete" visas på displayen.

Välja snabbvalsstationer

Du måste lagra några snabbval innan det går att välja dem.

1. **Använd knapparna CH [+] / [–] eller [⏮]/[⏭] för att välja ett snabbval.**

Använd knapparna CH [–] eller [⏮] för att välja föregående snabbval. Använd knapparna CH [+] eller [⏭] för att välja nästa snabbval.

Du kan också använda sifferknapparna för att välja snabbval.

Använda en UP-A1-docka

När UP-DT1:s lägesväljare är inställd på TUNER, sker ingen laddning av iPod-spelaren som sitter i den anslutna UP-A1-dockan. Om du ändrat lägesväljaren från TUNER till THROUGH medan den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten står i standby-läge, måste du ta ur och sätta tillbaka iPod-spelaren i UP-A1 för att laddningen ska påbörjas.

* iPod är ett varumärke tillhörande Apple Inc., registrerat i USA och övriga länder.

Felsökning

Om det skulle uppstå något problem vid användning av UP-DT1, så försök lösa problemet med hjälp av anvisningarna i detta kapitel.

UP-DT1 identifieras inte av den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten

- Kontrollera att UP-DT1 är ordentligt ansluten till UNIVERSAL PORT på den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten.
- Slå av alla enheter före anslutning till en UNIVERSAL PORT.

Inget ljud

- Kontrollera att volymen på förstärkaren inte är inställd på minimal nivå.
- Kontrollera alla anslutningar och rätta till efter behov (se sid. 6).

UP-DT1 är ansluten till en Universal Port-kompatibel Onkyoprodukt men fungerar inte

- Slå av alla enheter och ställ sedan UP-DT1:s lägesväljare på TUNER.

Det går inte att manövrera UP-DT1 med knapparna på frontpanelen på den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten

- Detta är helt normalt. UP-DT1 kan manövreras endast med fjärrkontrollen till den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten. (En del produkter kan dock manövreras med frontpanelens knappar.)
- Tryck på fjärrlägesknappen [PORT] på fjärrkontrollen för att välja fjärrläget PORT.

Vad som visas i teckenfönstret i denna bruksanvisning skiljer sig från vad som visas på din egen Universal Port-kompatibla Onkyoprodukt

- Den exakta information som visas beror på vilken Universal Port-kompatibel Onkyoprodukt som används. Vad som visas i teckenfönstret i denna bruksanvisning är endast exempel.

Om du inte kan lösa problemet själv, prova att återställa UP-DT1 enligt följande innan Onkyos återförsäljare kontaktas.

Anslut UP-DT1 till den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten. På den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten, välj ingångskällan PORT. När UP-DT1 har identifierats, håll knappen [PORT] på produktens frontpanel intryckt, och tryck på knappen [STANDBY/ON] på produktens frontpanel. (Hur denna återställning görs kan skilja sig beroende på den Universal Port-kompatibla Onkyoprodukten, så vi hänvisar även till produktens bruksanvisning.)

Specifikationer

40 snabbvalsstationer

Frekvensomfång tuning:
Band III: 5A–13F, 174.93–239.20 MHz
L-Band: LA–LW, 1452.96–1490.62 MHz

Märkdata:
12 V, 300 mA

Mått (B x H x D):
140 x 32,5 x 110 mm

Vikt:
0,4 kg

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8124

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 http://www.us.onkyo.com/

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 http://www.eu.onkyo.com/

ONKYO EUROPE UK Office

Suite 1, Gregories Court, Gregories Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, HP9 1HQ
UNITED KINGDOM Tel: +44-(0)1494-681515 Fax: +44(0)-1494-680452

ONKYO CHINA LIMITED

Unit 1&12, 9/F, Ever Gain PlazaTower 1, 88, Container Port Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
http://www.ch.onkyo.com/

ONKYO
HOMEPAGE
http://www.jp.onkyo.com/

I0907-1

* 2 9 4 0 0 1 0 6 *

SN 29400106

(C) Copyright 2009 ONKYO CORPORATION Japan. All rights reserved.